

BAND I

TONLEITER- UND ARPEGGIEN-STUDIEN FÜR VIOLINE

in 2 und 3 Oktaven sowie Doppelgriffen

von

STUDIO
DELLE SCALE
ED ARPEGGI

per

VIOLINO

a 2 e 3 ottave e a doppie corde

di

SCALES
AND
ARPEGGI

for the

VIOLIN

in 2 and 3 octaves and in double-stopping

by

M. DUPARLOIR



Propriété des éditeurs pour tous pays

LEIPZIG

BOSWORTH & CO.

LONDON

BRÜSSEL / WIEN / NEW YORK

Il faut surtout étudier les gammes et arpèges avec soin car ce travail contribuera largement à donner au démanché une grande facilité en même temps qu'un développement rapide du mécanisme des doigts.
Exécuter chaque reprise plusieurs fois, jusqu'à complète aisance.

Men moet met bijzondere zorg de toonladders en arpeggien studeeren want deze oefening zalveel daartoe bijdragen om het overgrijpen te vergemakkelijken en eene snelle ontwikkeling van den mekanism der vingers voort te brengen.
Jedere herheeling zoo dikwijls spelen tot dat volkomene ongedwongenheid bezeikt is.

Zur Erlangung leichten Lagenwechsels und guter Fingerfertigkeit müssen die vorliegenden Tonleiter- und Arpeggien-Studien sorgfältig geübt werden. Jede Übung ist bis zur vollständigen Sicherheit zu wiederholen.

The Scales and Arpeggi should, above all, be practised with care, for by these means facility in the changing of positions is secured, and, at the same time, good finger percussion is developed. Each study should be practised several times, until absolute certainty and freedom are obtained.

Bisogna soprattutto studiare le scale ed arpeggi con cura perché questo lavoro contribuirà largamente a dare al colpo di spalla una grande facilità e nello stesso tempo uno sviluppo rapido del meccanismo delle dita.
Eseguire ciascuna ripresa piu' volte fino a completa disinvoltura.

Gamme de Sol majeur

fa #

G majeur toonladder

fis

G-dur-Tonleiter

fis

Scale in G-Major

f #

Scala Sol maggiore

fa #

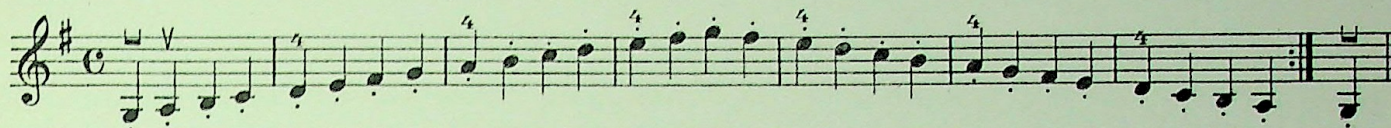
Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe.

Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the whole bow from nut to point.

Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta.



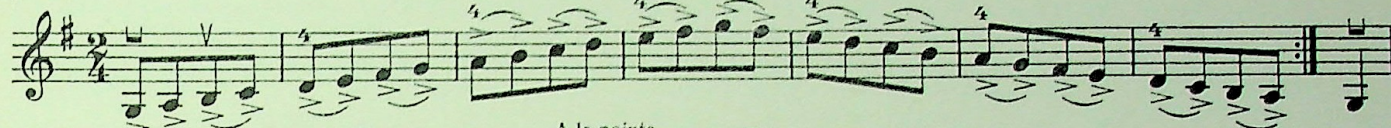
Martelé du talon à la pointe.

Krachtig staccato van de slof tot aan de punt.

Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze.

Hammered stroke from nut to point.

Martellato dalla base alla punta.

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla puntaTalon
Slof
Frosch
Nut
Sulla baseA la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla puntaTalon
Slof
Frosch
Nut
Sulla baseBien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legatoStaccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla puntaBien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Arpège de Sol majeur

Arpeggien G majeur

G-dur-Arpeggien

Triad in G-Major

Arpeggi in Sol maggiore

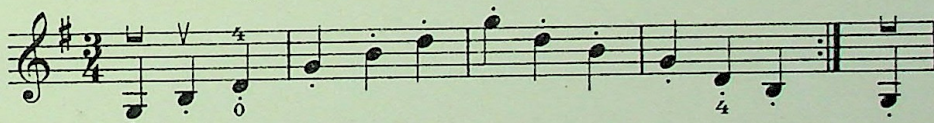
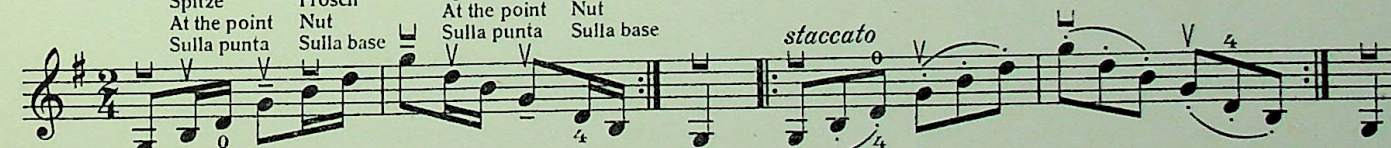
Avec tout l'archet: du talon à la pointe.

Met den geheelen stok van de slof tot aan de punt.

Mit ganzem Bogen, vom Frosch bis zur Spitze.

With the whole bow, from nut to point.

Con tutto l'archetto dalla base alla punta.

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla puntaTalon
Slof
Frosch
Nut
Sulla baseA la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla puntaTalon
Slof
Frosch
Nut
Sulla baseBien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legatoBien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

Martelé du talon à la pointe
Kräftig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Grand détaché: Employer
tout l'archet: du talon à
la pointe.

Breed staccato, den geheel-
len stok gebruiken: van de
slof tot aan de punt.

Breites Stakkato, mit dem
ganzen Bogen, vom Frosch
bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the
whole bow from nut to
point.

Grande distacco: usare
tutto l'archetto dalla base
alla punta.

Gamme de Lab majeur
sib-mib-lab-réb

Toonladder As majeur
bes-es-as-des

Tonleiter As-dur
b-es-as-des

Scale in Ab-Major
bb-eb-ab-db

Scala in Lab maggiore
sib-mib-lab-réb

Arpège de Lab majeur
Arpeggien As majeur
Arpeggien As-dur
Triad in Ab-Major
Arpeggi in Lab maggiore

Gamme de La majeur
fa#-do#-sol#

Toonladder A majeur
fis-cis-gis

Tonleiter A-dur
fis-cis-gis

Scale in A-Major
f#-c#-g#

Scala in La maggiore
fa#-do#-sol#

Arpège de La majeur
Arpeggien A majeur
Arpeggien A-dur
Triad in A-Major
Arpeggi in La maggiore

Gamme de Sib majeur
sib-mib

Toonladder Bes majeur
bes-es

Tonleiter B-dur
b-es

Scale in Bb-Major
bb-eb

Scala in Sib maggiore
sib-mib

Arpège de Sib majeur
Arpeggien Bes majeur
Arpeggien B-dur
Triad in Bb-Major
Arpeggi in Sib maggiore

Gamme de Si majeur
fa#-do#-sol#-ré#-la#

Toonladder B majeur
fis-cis-gis-dis-ais

Tonleiter H-dur
fis-cis-gis-dis-ais

Scale in B-Major
f#-c#-g#-d#-a#

Scala in Si maggiore
fa#-do#-sol#-re#-la#

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Arpeggien H-dur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur
II^e position - II. Positie
II. Lage - II. Pos. - 2^a pos.

Toonladder C majeur

Tonleiter C-dur

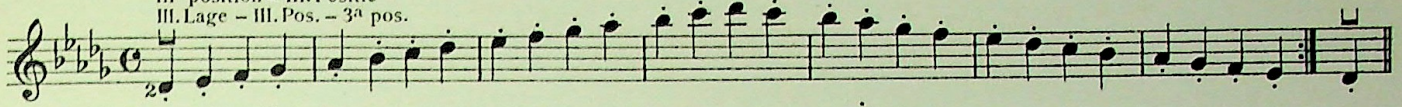
Scale in C-Major

Scala in Do maggiore

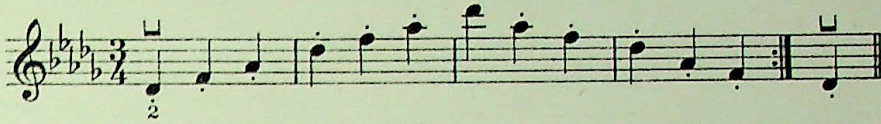
Arpège de Do majeur
Arpeggien C majeur
Arpeggien C-dur
Triad in C-Major
Arpeggi in Do maggiore

Gamme de Ré $\flat$ majeur Toonladder Des majeur Tonleiter Des-dur Scale in D $\flat$ -Major Scala in Re $\flat$ maggiore
sib-mib-lab-réb-solb bes es as des ges b es as des ges bb eb ab db gb sib mib lab reb solb

III^e position - III. Positie
 III. Lage - III. Pos. - 3^a pos.

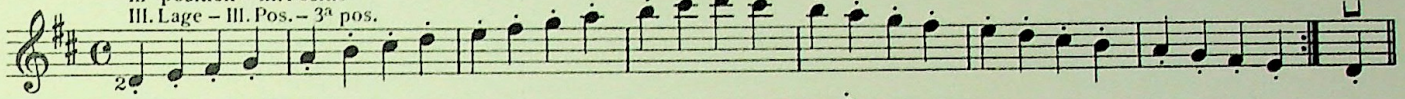


Arpège de Ré $\flat$ majeur
 Arpeggien Des majeur
 Arpeggien Des-dur
 Triad in D $\flat$ -Major
 Arpeggi in Re $\flat$ maggiore

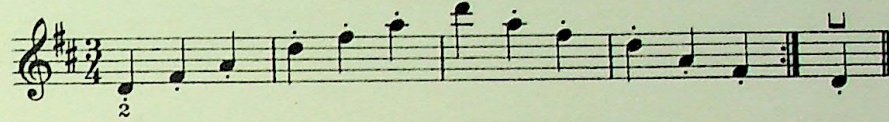


Gamme de Ré majeur Toonladder D majeur Tonleiter D-dur Scale in D-Major Scala in Re maggiore
fa#-do# fis-cis fis-cis f#-c# fa#-do#

III^e position - III. Positie
 III. Lage - III. Pos. - 3^a pos.

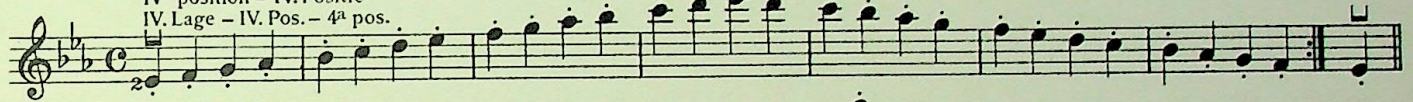


Arpège de Ré majeur
 Arpeggien D majeur
 Arpeggien D-dur
 Triad in D-Major
 Arpeggi in Re maggiore

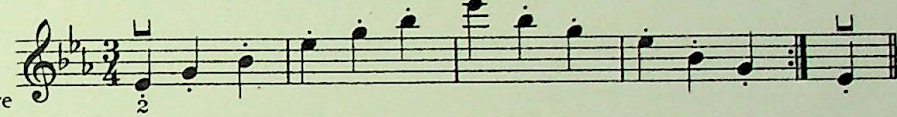


Gamme de Mi $\flat$ majeur Toonladder Es majeur Tonleiter Es-dur Scale in E $\flat$ -Major Scala in Mib maggiore
sib-mib-lab bes-es-as b-es-as bb-eb-ab sib-mib-lab

IV^e position - IV. Positie
 IV. Lage - IV. Pos. - 4^a pos.

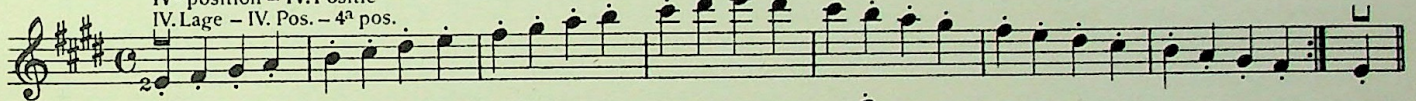


Arpège de Mi $\flat$ majeur
 Arpeggien Es majeur
 Arpeggien Es-dur
 Triad in E $\flat$ -Major
 Arpeggi in Mib maggiore

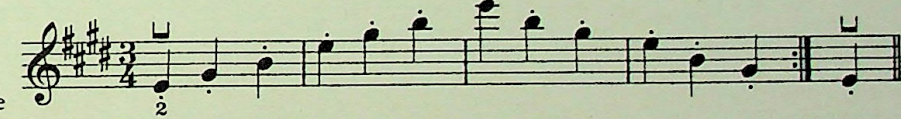


Gamme de Mi majeur Toonladder E majeur Tonleiter E-dur Scale in E-Major Scala in Mi maggiore
fa#-do#-sol#-ré# fis-cis-gis-dis fis-cis-gis-dis f#-c#-g#-d# fa#-do#-sol#-ré#

IV^e position - IV. Positie
 IV. Lage - IV. Pos. - 4^a pos.

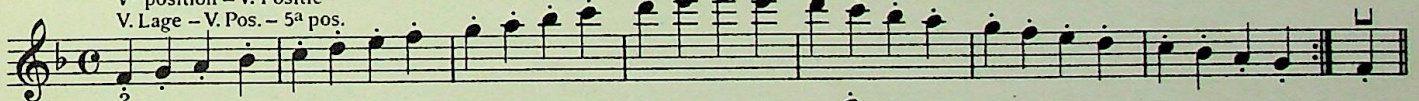


Arpège de Mi majeur
 Arpeggien E majeur
 Arpeggien E-dur
 Triad in E-Major
 Arpeggi in Mi maggiore

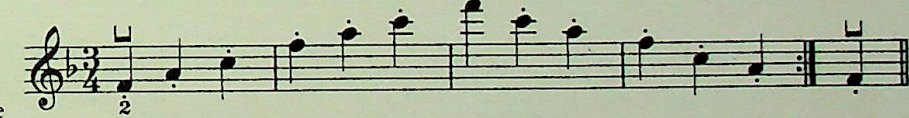


Gamme de Fa majeur Toonladder F majeur Tonleiter F-dur Scale in F-Major Scala in Fa maggiore
sib bes b bb sib

V^e position - V. Positie
 V. Lage - V. Pos. - 5^a pos.

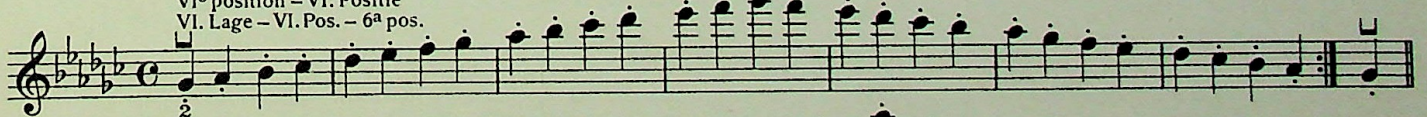


Arpège de Fa majeur
 Arpeggien F majeur
 Arpeggien F-dur
 Triad in F-Major
 Arpeggi in Fa maggiore

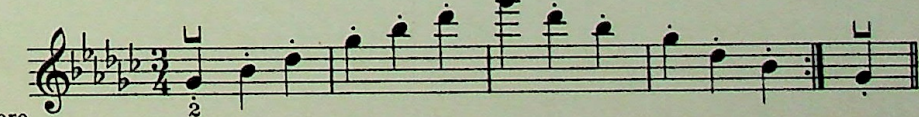


Gamme de Sol $\flat$ majeur Toonladder Ges majeur Tonleiter Ges-dur Scale in G $\flat$ -Major Scala in Sol $\flat$ maggiore
sib-mib-lab-réb-solb-dob bes-es-as-des-ges-ces b-es-as-des-ges-ces bb-eb-ab-db-gb-cb sib-mib-lab-reb-solb-dob

VI^e position - VI. Positie
 VI. Lage - VI. Pos. - 6^a pos.



Arpège de Sol $\flat$ majeur
 Arpeggien Ges majeur
 Arpeggien Ges-dur
 Triad in G $\flat$ -Major
 Arpeggi in Sol $\flat$ maggiore



**Gammes mineures et
arpèges mineurs**
**Mineur-toonladders
en arpeggien**
**Moll-Tonleitern und
Arpeggien**
**Minor Scales and
Arpeggi**
**Scale ed arpeggi
minori**

A travailler comme les
gammes majeures.

Te oefenen als majeur-
toonladders.

Wie die Dur-Tonleitern
zu üben.

To be practised in the
same styles as the major
scales.

Da eseguirsi come le sca-
le maggiori.

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

Martelé du talon à la pointe
Krachtig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Talon Slof Frosch Nut Sulla base

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

staccato

staccato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer
tout l'archet: du talon à
la pointe.

Breed staccato, den gehee-
len stok gebruiken: van de
slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem
ganzen Bogen, vom Frosch
bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the
whole bow from nut to
point.

Grande distacco: usare
tutto l'archetto dalla base
alla punta

Gamme de Sol mineur
Toonladder g mineur
Tonleiter G-moll
Scale in G-Minor
Scala in Sol minore

1^{er} type

Eerste manier

I. Art

1st Type (or Harmonic Minor)

I^a maniera

II^e type (ou mélodique)

Tweede manier (of melodisch)

II. Art (oder melodisch)

2nd Type (or Melodic Minor)

II^a maniera (melodica)

Arpège de Sol mineur
Arpeggien g mineur
Arpeggien G-moll
Triad in G-Minor
Arpeggi in Sol minore

Gamme de Sol# mineur
Toonladder gis mineur
Tonleiter Gis-moll
Scale in G#-Minor
Scala in Sol# minore

1^{er} type

Eerste manier

I. Art

1st Type (or Harmonic Minor)

I^a maniera

II^e type (ou mélodique)

Tweede manier (of melodisch)

II. Art (oder melodisch)

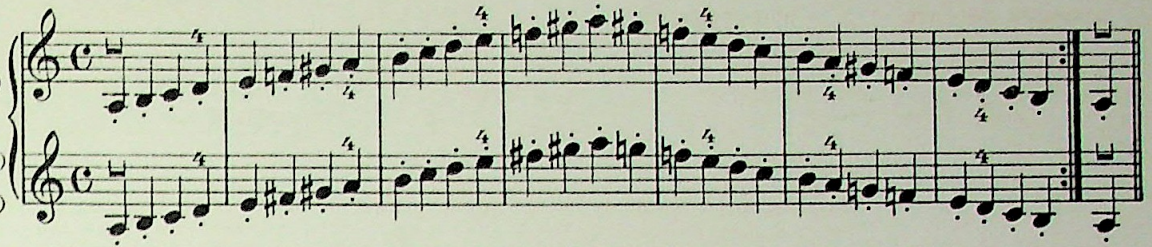
2nd Type (or Melodic Minor)

II^a maniera (melodica)

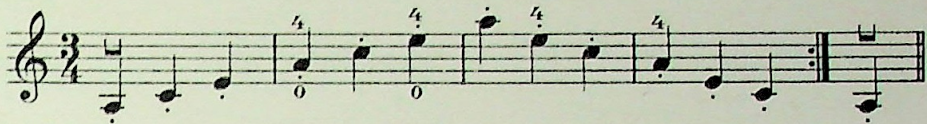
Arpège de Sol# mineur
Arpeggien gis mineur
Arpeggien Gis-moll
Triad in G#-Minor
Arpeggi in Sol# minore

Gamme de La mineur Toonladder a mineur Tonleiter A-moll Scale in A-Minor Scala in La minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
1^a maniera
II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

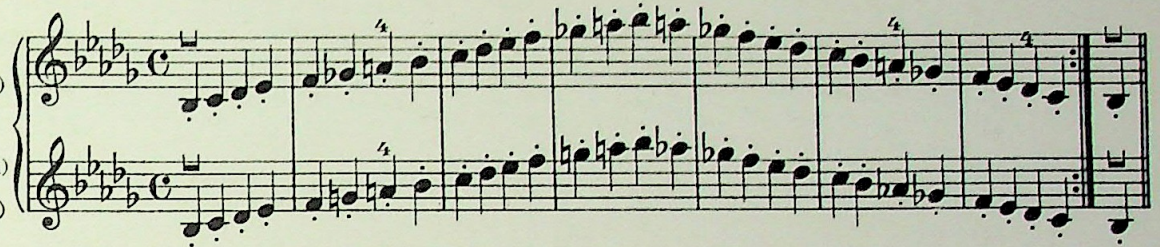


Arpège de La mineur
Arpeggien a mineur
Arpeggien A-moll
Triad in A-Minor
Arpeggi in La minore

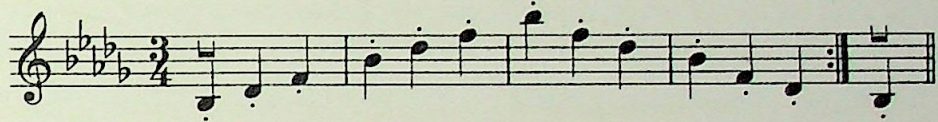


Gamme de Sib mineur Toonladder bes mineur Tonleiter B-moll Scale in B $\flat$ -Minor Scala in Sib minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
1^a maniera
II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)



Arpège de Sib mineur
Arpeggien bes mineur
Arpeggien B-moll
Triad in B $\flat$ -Minor
Arpeggi in Sib minore

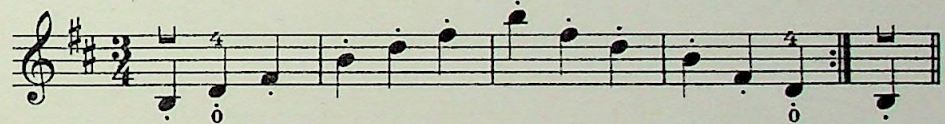


Gamme de Si mineur Toonladder b mineur Tonleiter H-moll Scale in B-Minor Scala in Si minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
1^a maniera
II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

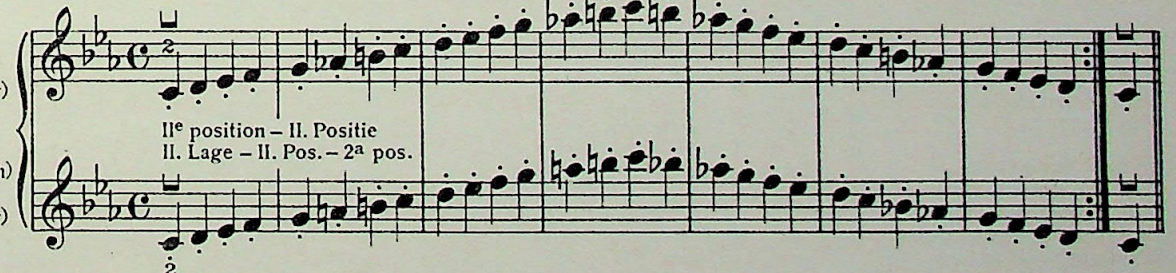


Arpège de Si mineur
Arpeggien b mineur
Arpeggien H-moll
Triad in B-Minor
Arpeggi in Si minore

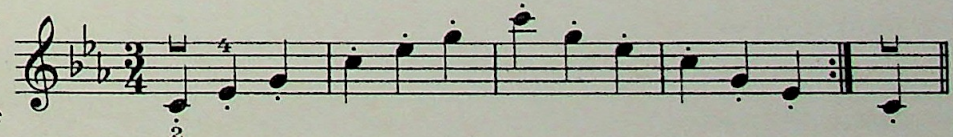


Gamme de Do mineur Toonladder c mineur Tonleiter C-moll Scale in C-Minor Scala in Do minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
1^a maniera
II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)



Arpège de Do mineur
Arpeggien c mineur
Arpeggien C-moll
Triad in C-Minor
Arpeggi in Do minore



Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

Martelé du talon à la pointe
Krachtig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Talon
Slof
Frosch
Nut
Sulla base

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Nut
Sulla punta

Talon
Slof
Frosch
Nut
Sulla base

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe. | Breed staccato, den geheel en stok gebruiken: van de slof tot aan de punt. | Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze. | Broadly detached: Use the whole bow from nut to point. | Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta.

Gamme de Do# mineur | Toonladder cis mineur | Tonleiter Cis-moll | Scale in C#-Minor | Scala in Do# minore

I^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

Arpège de Do# mineur
Arpeggien cis mineur
Arpeggien Cis-moll
Triad in C#-Minor
Arpeggi in Do# minore

Gamme de Ré mineur | Toonladder d mineur | Tonleiter D-moll | Scale in D-Minor | Scala in Re minore

I^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

Arpège de Ré mineur
Arpeggien d mineur
Arpeggien D-moll
Triad in D-Minor
Arpeggi in Re minore

Gamme de Mi $\flat$ mineur Toonladder es mineur Tonleiter Es-moll Scale in E $\flat$ -Minor Scala in Mi $\flat$ minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.

Arpège de Mi $\flat$ mineur
Arpeggien es mineur
Arpeggien Es-moll
Triad in E $\flat$ -Minor
Arpeggi in Mi $\flat$ minore

Gamme de Mi mineur Toonladder e mineur Tonleiter E-moll Scale in E-Minor Scala in Mi minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.

Arpège de Mi mineur
Arpeggien e mineur
Arpeggien E-moll
Triad in E-Minor
Arpeggi in Mi minore

Gamme de Fa mineur Toonladder f mineur Tonleiter F-moll Scale in F-Minor Scala in Fa minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.

Arpège de Fa mineur
Arpeggien f mineur
Arpeggien F-moll
Triad in F-Minor
Arpeggi in Fa minore

V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.

Gamme de Fa $\sharp$ mineur Toonladder fis mineur Tonleiter Fis-moll Scale in F $\sharp$ -Minor Scala in Fa $\sharp$ minore

1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.

Arpège de Fa $\sharp$ mineur
Arpeggien fis mineur
Arpeggien Fis-moll
Triad in F $\sharp$ -Minor
Arpeggi in Fa $\sharp$ minore

V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.

Enchaînement des gammes majeures et mineures (mélodique)

Verbindung der majeur- en mineur-tonladders (melodisch)

Verbindung der Dur- und Moll-Tonleitern (melodisch)

Sequence of Major and (Melodic) Minor Scales

Legato delle scale maggiori e minori (melodiche)

**II^e position – II. Positie
II. Lage – II. Pos. – 2^a pos.**

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur
a mineur
A-moll
A-Minor
La minore

**V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.**

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

**III^e position – III. Positie
III. Lage – III. Pos. – 3^a pos.**

Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Re minore

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
Bb-Major
Sib maggiore

Sol mineur
g mineur
G-moll
G-Minor
Sol minore

**IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.**

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

**II^e position – II. Positie
II. Lage – II. Pos. – 2^a pos.**

Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

**V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.**

Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore

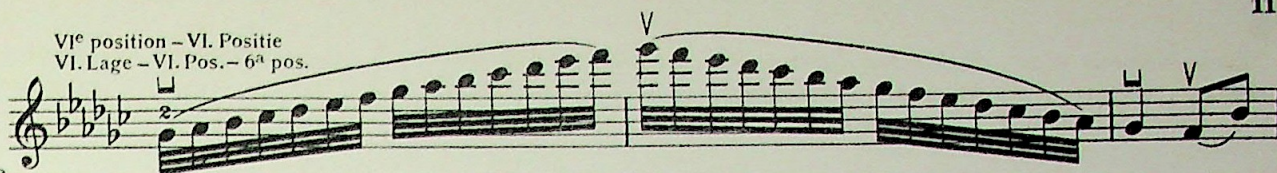
**III^e position – III. Positie
III. Lage – III. Pos. – 3^a pos.**

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Reb maggiore

Sib mineur
bes mineur
B-moll
Bb-Minor
Sib minore

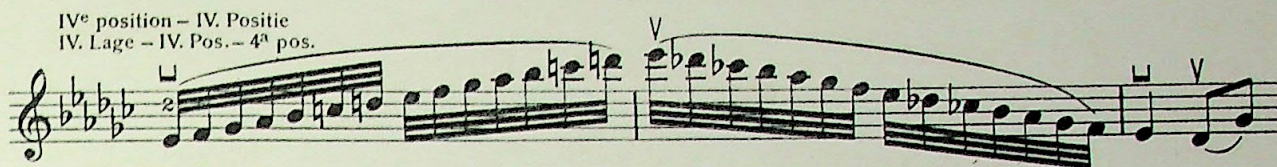
Solb majeur
Ges majeur
Ges-dur
Gb-Major
Solb maggiore

VI^e position – VI. Positie
VI. Lage – VI. Pos. – 6^a pos.

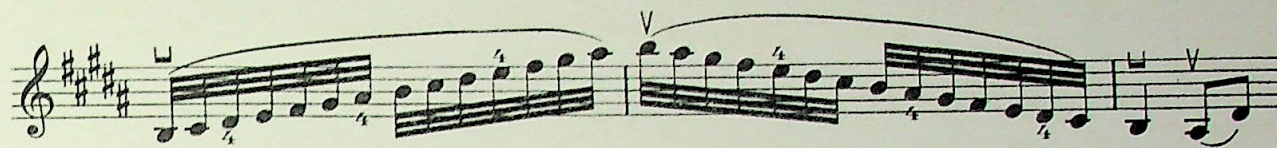


Mib mineur
es mineur
Es-moll
Eb-Minor
Mib minore

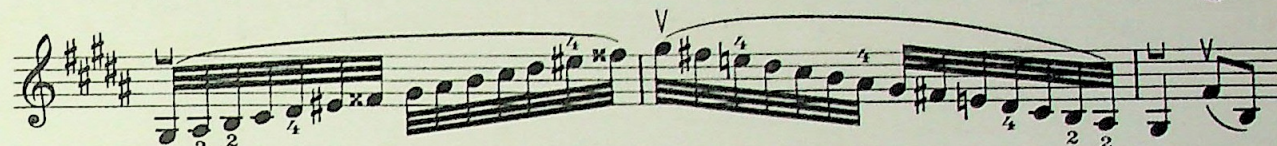
IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.



Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore

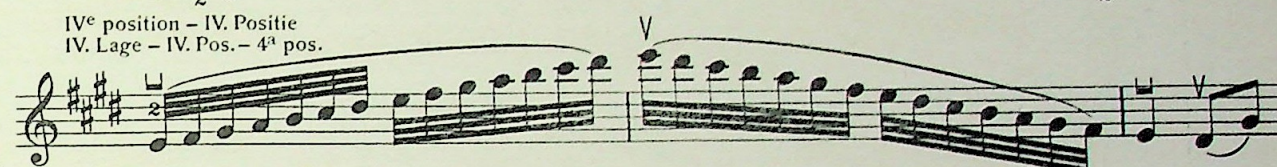


Sol# mineur
gis mineur
Gis-moll
G#-Minor
Sol# minore



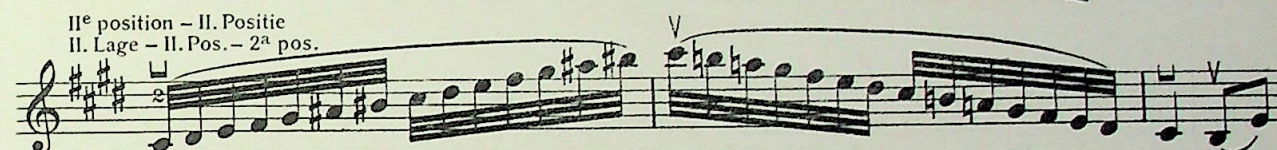
IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.

Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore

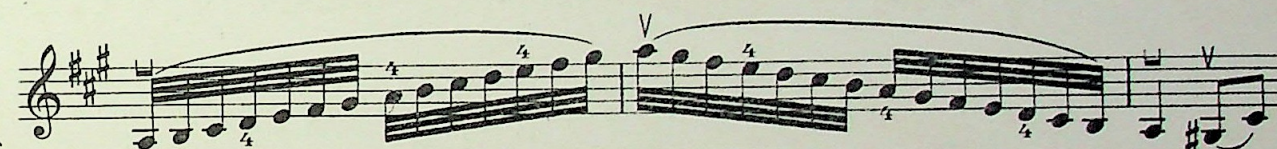


II^e position – II. Positie
II. Lage – II. Pos. – 2^a pos.

Do# mineur
cis mineur
Cis-moll
C#-Minor
Do# minore

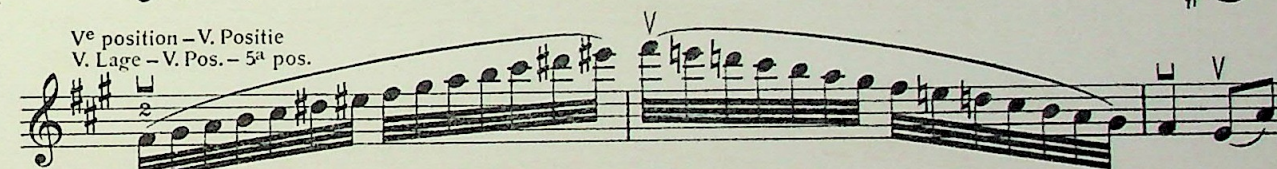


La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore



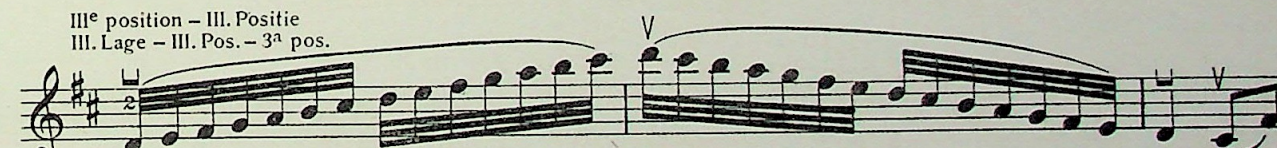
V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.

Fa# mineur
fis mineur
Fis-moll
F#-Minor
Fa# minore

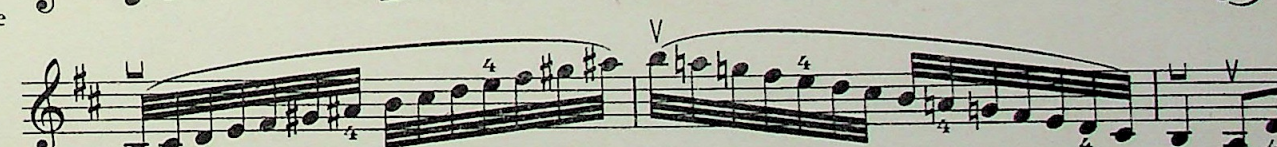


III^e position – III. Positie
III. Lage – III. Pos. – 3^a pos.

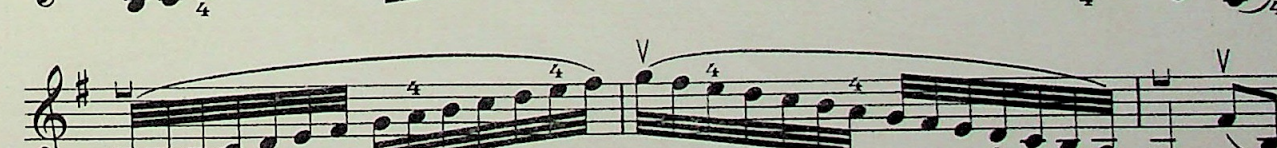
Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore



Si mineur
b mineur
H-moll
B-Minor
Si minore

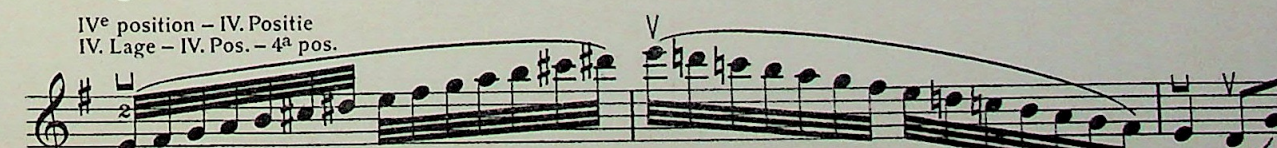


Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore



IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.

Mi mineur
e mineur
E-moll
E-Minor
Mi minore



Enchaînement des
arpèges majeurs et
mineurs à 2 octaves

Verbindung der majeur-
en mineur- arpeggien
over 2 oktaven

Verbindung der Dur-
und Moll- Arpeggien
in 2 Oktaven

Sequence of Major
and Minor Triads
in 2 Octaves

Legato degli arpeggi
maggiori e minori
a 2 ottave

II^e position
II. Positie
II. Lage
II. Pos.
2^a pos.

I^{er} position
I. Positie
I. Lage
I. Pos.
1^a pos.

V^e position
V. Positie
V. Lage
V. Pos.
5^a pos.

8 *ad libitum*

IV^e position
IV. Positie
IV. Lage
IV. Pos.
4^a pos.

VII^e position
VII. Positie
VII. Lage
VII. Pos.
7^a pos.
8 *ad lib.*

V^e position
V. Positie
V. Lage
V. Pos.
5^a pos.

VI^e position
VI. Positie
VI. Lage
VI. Pos.
6^a pos.

IV^e position
IV. Positie
IV. Lage
IV. Pos.
4^a pos.

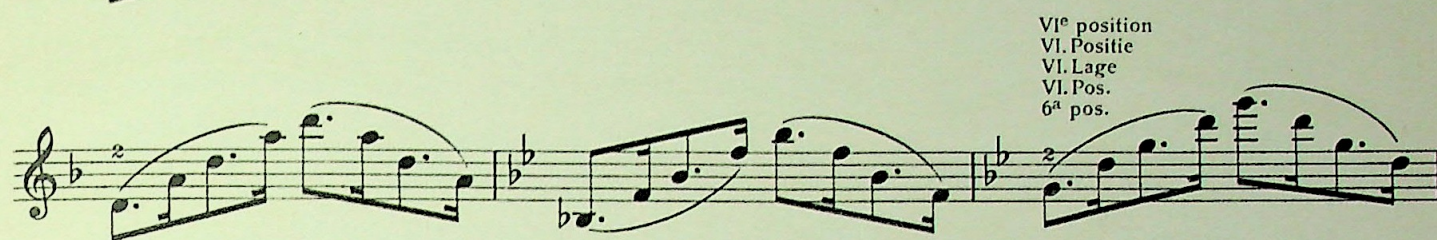
8 *ad lib.*

IV^e position
IV. Positie
IV. Lage
IV. Pos.
4^a pos.

V^e position
V. Positie
V. Lage
V. Pos.
5^a pos.

8 *ad lib.*

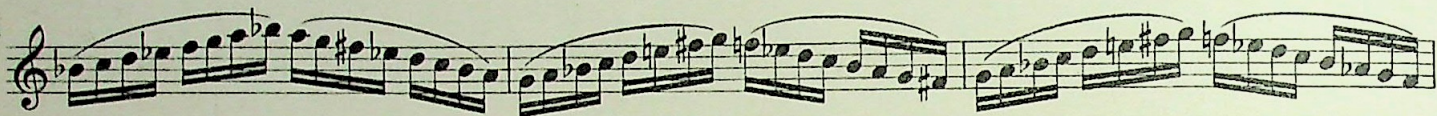
VI^e position
VI. Positie
VI. Lage
VI. Pos.
6^a pos.



Restez à la II^e position
 In de tweede positie blijven
 In der II. Lage bleiben
 Remain in the 2nd Position
 Nella II^a posizione



Restez à la III^e position
 In de derde positie blijven
 In der III. Lage bleiben
 Remain in the 3rd Position
 Nella III^a posizione



Restez à la II^e position
 In de tweede positie blijven
 In der II. Lage bleiben
 Remain in the 2nd Position
 Nella II^a posizione



Restez à la III^e position
 In de derde positie blijven
 In der III. Lage bleiben
 Remain in the 3rd Position
 Nella III^a posizione



I^{er} position
 I. Positie
 I. Lage
 I. Pos.
 I^a pos.

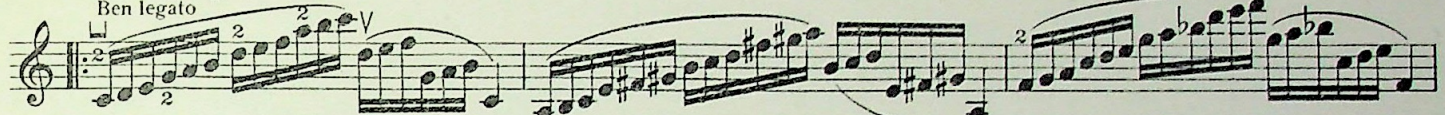




III^e position – III. Positie
III. Lage – III. Pos. – 3^a pos.



Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato



V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



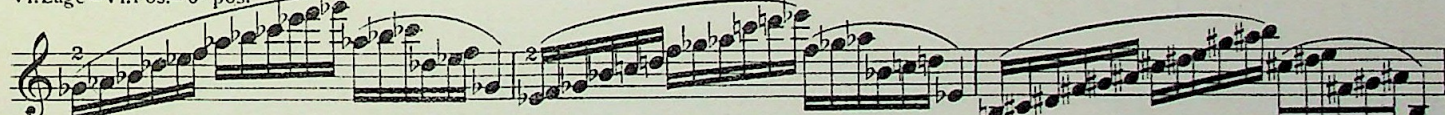
IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.



V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



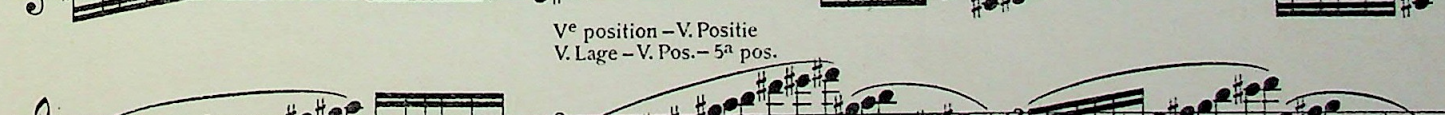
VI^e position – VI. Positie
VI. Lage – VI. Pos. – 6^a pos.



VI^e position – VI. Positie
VI. Lage – VI. Pos. – 6^a pos.



IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.



V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



VI^e position – VI. Positie
VI. Lage – VI. Pos. – 6^a pos.

IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.



Arpèges de
septièmes diminuées

Verminderde
septiem-arpeggien

Verminderte
Septimen-Arpeggien

Chord of the
Diminished Seventh

Arpeggi di
settima diminuita

La mineur
a mineur
A-moll
A-Minor
La minore



Mi mineur
e mineur
E-moll
E-Minor
Mi minore



Si mineur
b mineur
H-moll
B-Minor
Si minore



Fa# mineur
fis mineur
Fis-moll
F#-Minor
Fa# minore



Do# mineur
cis mineur
Cis-moll
C#-Minor
Do# minore



Sol# mineur
gis mineur
Gis-moll
G#-Minor
Sol# minore



Ré# mineur
dis mineur
Dis-moll
D#-Minor
Ré# minore



La# mineur
ais mineur
Ais-moll
A#-Minor
La# minore

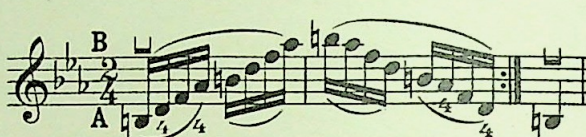


IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.

Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore

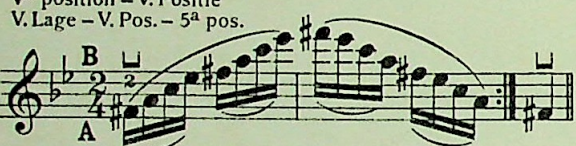


Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore

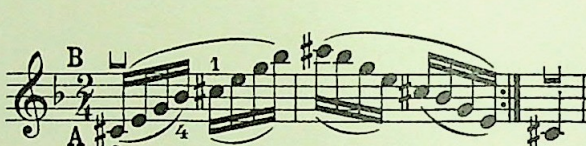


V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.

Sol mineur
g mineur
G-moll
G-Minor
Sol minore



Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Ré minore



Arpèges de
septièmes dominantes

Dominant-septiem-
arpeggien

Dominant-Septimen-
Arpeggien

Chord of the
Dominant Seventh

Arpeggi di
settima dominante



IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.



V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



IV^e position – IV. Positie
IV. Lage – IV. Pos. – 4^a pos.



V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



Gammes majeures et mineures en octaves-arpèges

Majeur- en mineur-
toonladders zooals
oktaven en arpeggien

Dur- und Moll-
Tonleitern, sowie
Oktaven - Arpeggien

Major and Minor
Scales and Arpeggi
in Octaves

Scale maggiori e
minori in ottave
ed arpeggi

A travailler comme les gammes simples.

Te oefenen als de eenvoudige toonladders.

Wie die einfachen Tonleitern zu üben.

To be practised in the same styles as the ordinary scales.

Da eseguirsi come le scale semplici.

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

Martelé
Krachtig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe.

Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the whole bow from nut to point.

Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta.

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur (mélodique)
a mineur (melodisch)
A-moll (melodisch)
A-Minor (melodic)
La minore (melodico)

Arpèges
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

Ré mineur (mélodique)
d mineur (melodisch)
D-moll (melodisch)
D-Minor (melodic)
Re minore (melodico)

Arpèges
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
Bb-Major
Sib maggiore

Sol mineur (mélodique)
g mineur (melodisch)
G-moll (melodisch)
G-Minor (melodic)
Sol minore (melodico)

Arpèges
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

Do mineur (mélodique)
c mineur (melodisch)
C-moll (melodisch)
C-Minor (melodic)
Do minore (melodico)

Arpèges
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

①

②

③

④

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

⑤

⑥

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

①

②

③

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe.

Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the whole bow from nut to point.

Grande distacco_ usare tutto l'archetto dalla base alla punta.

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

Fa mineur (mélodique)
f mineur (melodisch)
F-moll (melodisch)
F-Minor (melodic)
Fa minore (melodico)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a piano accompaniment with two staves (treble and bass clef) and a vocal line. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef. The lyrics are written below the vocal staff. The score includes a key signature change from B-flat major to E-flat major (three flats) in the final measure.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Reb maggiore

Sib mineur (mélodique)
bes mineur (melodisch)
B-moll (melodisch)
Bb-Minor (melodic)
Sib minore (melodico)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features two staves, a treble staff and a bass staff, both in 2/4 time. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. Above the treble staff, there are four '4' symbols indicating measures. Above the bass staff, there are four '4' symbols indicating measures. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Solb majeur
Ges majeur
Ges-dur
Gb-Major
Solb maggiore

Mib mineur (mélodique)
es mineur (melodisch)
Es-moll (melodisch)
Eb-Minor (melodic)
Mib minore (melodico)

Arpèges
Arpeggini
Arpeggini
Arpeggi
Arpeggi

Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore

Sol# mineur (mélodique)
gis mineur (melodisch)
Gis-moll (melodisch)
G#-Minor (melodic)
Sol# minore (melodico)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features two staves, a treble and a bass staff, both in the key of D major (indicated by two sharps) and 2/4 time. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a key signature change from D major to A minor (three sharps) for the final measure. Above the treble staff, there are four '4 1' markings, likely indicating a specific fingering or a tempo change. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore

Do# mineur (mélodique)
cis mineur (melodisch)
Cis-moll (melodisch)
C#-Minor (melodic)
Do# minore (melodico)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features two staves, both in treble clef, with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The melody is written on the upper staff, and the accompaniment is on the lower staff. The piece includes several triplets and a 4/1 time signature change in the lower staff. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore

Fa# mineur (mélodique)
fis mineur (melodisch)
Fis-moll (melodisch)
F#-Minor (melodic)
Fa# minore (melodico)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features two staves, a treble and a bass staff, both in the key of D major (two sharps) and 2/4 time. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece consists of 12 measures. Above the first measure is a 'C' time signature. Above the second measure is a '3' indicating a triplet. Above the third measure is a '4' indicating a quartet. Above the fourth measure is a '4' indicating a quartet. Above the fifth measure is a '3' indicating a triplet. The piece ends with a double bar line and repeat dots. The title 'The Rose Tree' is written in a decorative font at the top right of the page.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features two staves, a treble and a bass staff, both in the key of D major (two sharps) and 3/4 time. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a key signature change from D major to A minor (three sharps) for the final measure. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the bass staff.

Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore

Si mineur (mélodique)
b mineur (melodisch)
H-moll (melodisch)
B-Minor (melod'c)
Si minore (melodico)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features two staves, both in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 2/4. The melody is written on the upper staff, and the accompaniment is on the lower staff. The piece consists of 12 measures, ending with a double bar line. The melody includes several triplets and a fourth-note chord. The accompaniment provides a steady harmonic support with chords and single notes.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff in G major (two sharps) and 2/4 time. The melody is simple and repetitive, with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics 'The Rose Tree' are written below the bass staff. The score includes a repeat sign and a double bar line.

Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore

Mi mineur (mélodique)
e mineur (melodisch)
E-moll (melodisch)
E-Minor (melodic)
Mi minore (melodico)

A musical score for the song "The Rose Tree". It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a repeat sign and a double bar line at the end. The lyrics "The Rose Tree" are written below the bass staff.

Arpèges
Arpeggien
Arpeggien
Arpeggi
Arpeggi

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody is written in the treble staff, and the bass staff provides a simple accompaniment. The score includes a double bar line and repeat signs.

Enchaînement des arpèges

Verbindung der arpeggien

Bindung der Arpeggien

Sequence of Triads

Legato degli arpeggi

A page of musical notation for guitar, featuring five staves of music. The notation includes various chords, arpeggios, and fingerings (e.g., 2, 4, 0, b). The music is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat).

Gammes majeures et mineures en tierces

Majeur- en mineur-
toonladders in
tertzen

Dur- und Moll-
Tonleitern in
Terzen

Major and Minor
Scales in Thirds

Scale maggiori e
minori in terze

A travailler comme les autres gammes.

Te oefenen als de andere toonladders.

Wie die anderen Tonleitern zu üben.

To be practised in the same styles as the ordinary scales.

Da eseguirsi come le altre scale.

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

① Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

② $\square$ V

③ $\square$ V staccato

④ Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

⑤ Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

⑥ Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché employer tout l'archet.

Breed staccato met den geheelen stok.

Breites Stakkato mit dem ganzen Bogen.

Broadly detached: Use the whole bow.

Grande distacco_ con l'intero archetto.

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur
a mineur
A-moll
A-Minor
La minore

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Re minore

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
B-Major
Sib maggiore

Sol mineur
g mineur
G-moll
G-Minor
Sol minore

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
D $\flat$ -Major
Reb maggiore
Sib mineur
bes mineur
B-moll
B $\flat$ -Minor
Sib minore



Sol $\flat$ majeur
Ges majeur
Ges-dur
G $\flat$ -Major
Sol $\flat$ maggiore
Mib mineur
es mineur
Es-moll
E $\flat$ -Minor
Mib minore



Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore
Sol $\sharp$ mineur
gis mineur
Gis-moll
G $\sharp$ -Minor
Sol $\sharp$ minore



Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore
Do $\sharp$ mineur
cis mineur
Cis-moll
C $\sharp$ -Minor
Do $\sharp$ minore



La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore
Fa $\sharp$ mineur
fis mineur
Fis-moll
F $\sharp$ -Minor
Fa $\sharp$ minore



Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore
Si mineur
b mineur
H-moll
B-Minor
Si minore



Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore
Mi mineur
e mineur
E-moll
E-Minor
Mi minore



Gammes majeures et mineures en sixtes

**Majeur- en mineur-
toonladders in sexten**

**Dur- und Moll-
Tonleitern in Sexten**

**Major and Minor
Scales in Sixths**

**Scale maggiori e
minori in seste**

A travailler comme les autres gammes.

Te oefenen als de andere toonladders.

Wie die anderen Tonleitern zu üben.

To be practised in the same styles as the ordinary scales.

Da eseguirsi come le altre scale.

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

① Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

②

③ *staccato*

④ Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

⑤ Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

⑥ Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché employer tout l'archet.

Breed staccato met den geheelen stok.

Breites Stakkato mit dem ganzen Bogen.

Broadly detached: Use the whole bow.

Grande distacco_ con l'intero archetto.

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur
a mineur
A-moll
A-Minor
La minore

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Re minore

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
B-Major
Sib maggiore

Sol mineur
g mineur
G-moll
G-Minor
Sol minore

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Reb maggiore
Sib mineur
bes mineur
B-moll
Bb-Minor
Sib minore



Solb majeur
Ges majeur
Ges-dur
Gb-Major
Solb maggiore
Mib mineur
es mineur
Es-moll
Eb-Minor
Mib minore



Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore
Sol# mineur
gis mineur
Gis-moll
G#-Minor
Sol# minore



Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore
Do# mineur
cis mineur
Cis-moll
C#-Minor
Do# minore



La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore
Fa# mineur
fis mineur
Fis-moll
F#-Minor
Fa# minore



Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore
Si mineur
b mineur
H-moll
B-Minor
Si minore



Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore
Mi mineur
e mineur
E-moll
E-Minor
Mi minore



**Gammes
chromatiques**

**Chromatische
Toonladders**

**Chromatische
Tonleitern**

**Chromatic
Scales**

**Scale
chromatiche**

A travailler comme les
autres gammes

Te oefenen als de andere
toonladders

Wie die anderen Tonlei-
tern zu üben

To be practised in the
same styles as the ordi-
nary scales

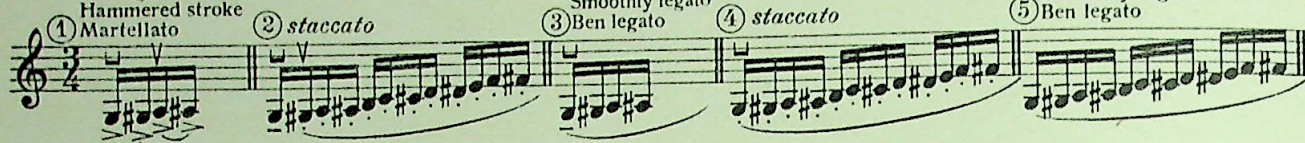
Da eseguirsi come le
altre scale

Exemples
Vorbeelden
Beispiele
Esempi

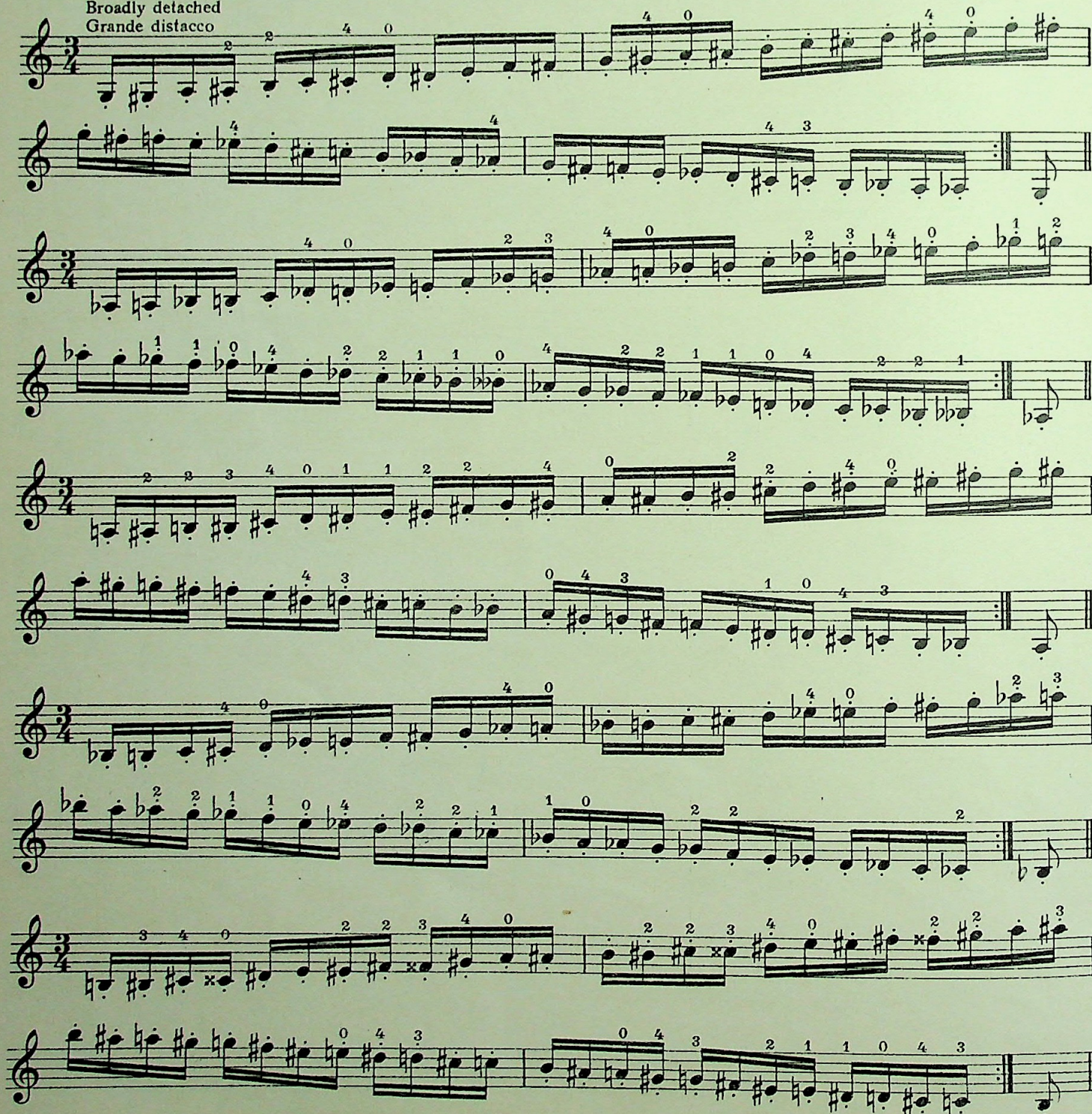
Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato



Grand détaché
Breed staccato
Breites Stakkato
Broadly detached
Grande distacco



This page contains 12 systems of musical notation for guitar, each consisting of a treble and bass staff. The music is written in 3/4 time. The notation includes various fret numbers (0, 1, 2, 3, 4) and fingerings (1, 2, 3, 4) for the left hand. The key signature is one flat (B-flat). The piece concludes with a double bar line and a repeat sign. The page number 25 is located in the top right corner.

Gammes chromatiques

Chromatische Toonladders

Chromatische Tonleitern

Chromatic Scales

Scale chromatiche

A travailler comme les autres gammes

Te oefenen als de andere toonladders

Wie die anderen Tonleitern zu üben

To be practised in the same styles as the ordinary scales

Da eseguirsi come le altre scale

Exemples
Vorbeelden
Beispiele
Esempi

Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke

① Martellato

② *staccato*

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato

③ Ben legato

④ *staccato*

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato

⑤ Ben legato

Grand détaché
Breed staccato
Breites Stakkato
Broadly detached
Grande distacco

The musical score consists of ten staves of chromatic scales in 2/4 time. The first staff shows the initial five examples: ① Martellato (hammered stroke), ② staccato, ③ Ben legato (smoothly legato), ④ staccato, and ⑤ Ben legato. The subsequent staves show various articulations and fingerings, including Grand détaché (broadly detached). The scales are written in treble clef, and the key signature is one flat (B-flat). The scales are written in both ascending and descending directions, with fingerings indicated by numbers 1-4 and 0 (open string). The scales are written in a 2/4 time signature.

This page contains 12 systems of musical notation, each consisting of two staves. The notation is for guitar, featuring various chords, scales, and fingerings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes many accidentals (sharps, flats, naturals) and fingerings (numbers 0-4). The music is arranged in a continuous sequence across the systems, with some systems ending in double bar lines. The notation is written in a standard musical staff format with a treble clef.

II^e Partie

Deel II

II. Teil

Part II

II^a parte

Gamme de Sol majeur

Toonladder G majeur

Tonleiter G-dur

Scale in G-Major

Scala in Sol maggiore

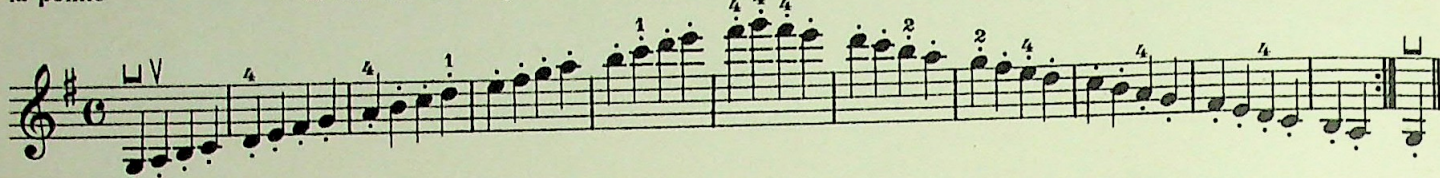
Grand détaché: Employer
tout l'archet: du talon à
la pointe

Breed staccato, den gehee-
len stok gebruiken: van
de slof tot aan de punt

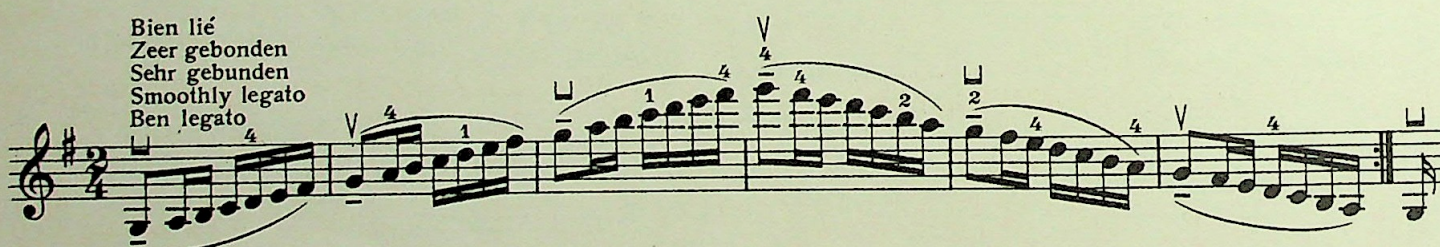
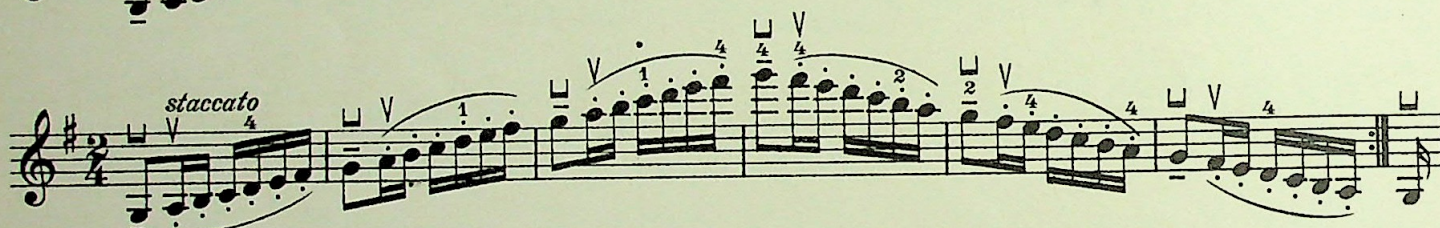
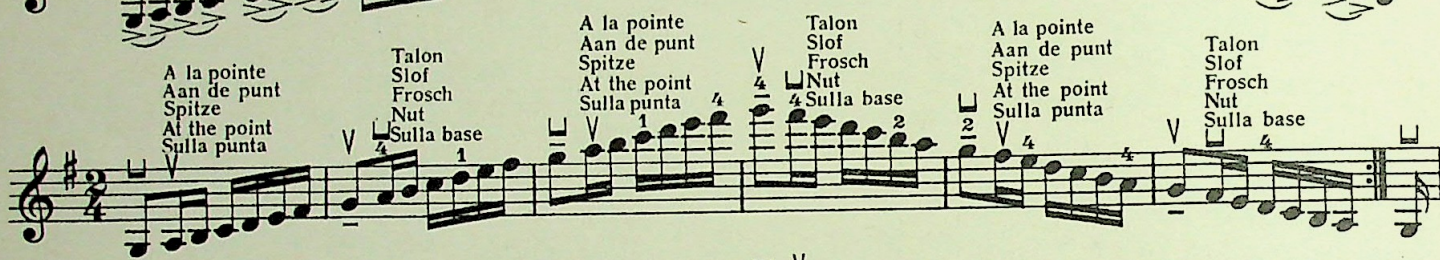
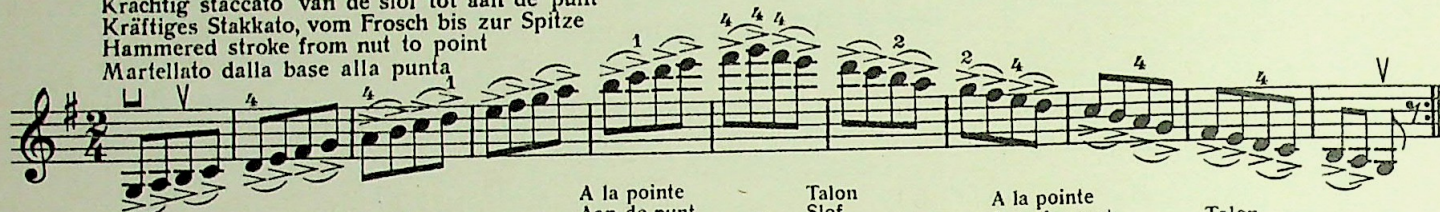
Breites Stakkato, mit dem
ganzen Bogen, vom Frosch
bis zur Spitze

Broadly detached: Use the
whole bow from nut to
point

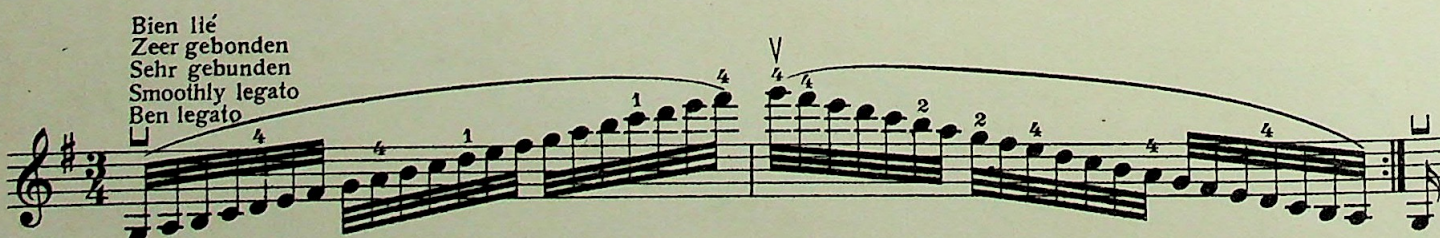
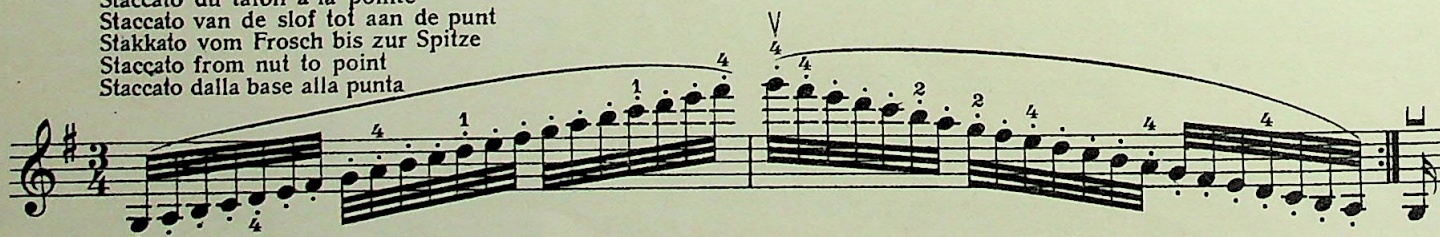
Grande distacco... usare
tutto l'archetto dalla base
alla punta



Martelé du talon à la pointe
Krachtig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta



Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta



Arpège
de Sol majeur

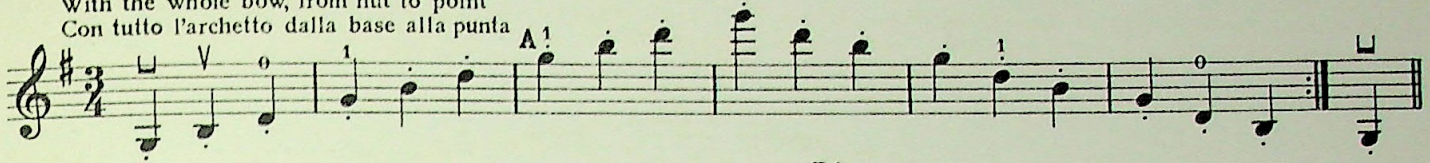
Arpeggien
G majeur

Arpeggien
G-dur

Triad
in G-Major

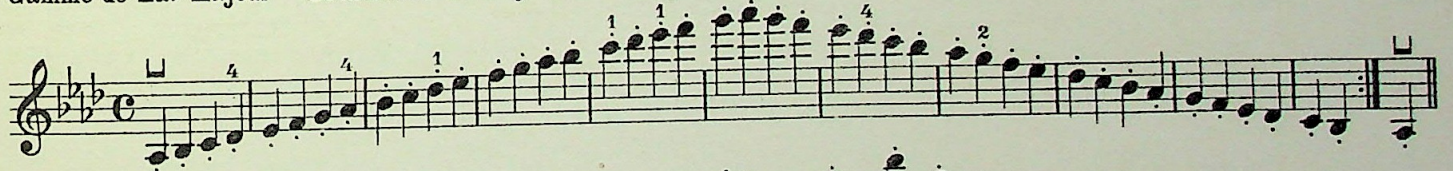
Arpeggi
in Sol maggiore

Avec tout l'archet: du talon à la pointe
Met den geheelen stok van de slof tot aan de punt
Mit ganzem Bogen, vom Frosch bis zur Spitze
With the whole bow, from nut to point
Con tutto l'archetto dalla base alla punta

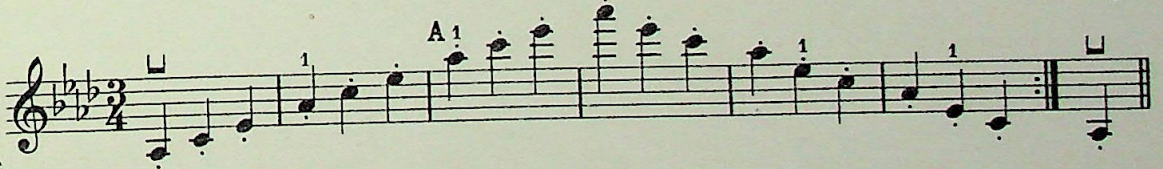


Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe | Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt | Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze | Broadly detached: Use the whole bow from nut to point | Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta

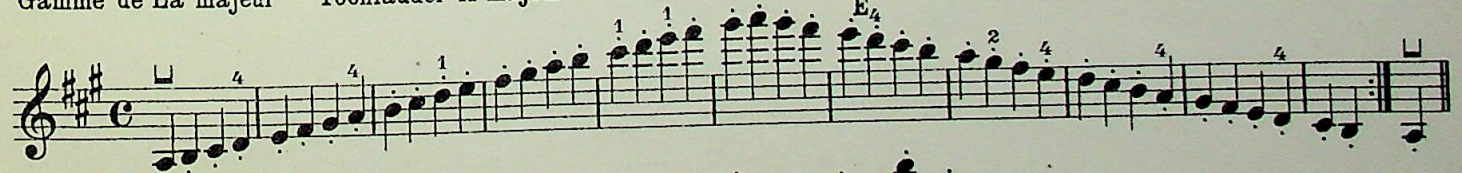
Gamme de Lab majeur | Toonladder As majeur | Tonleiter As-dur | Scale in Ab-Major | Scala in Lab maggiore



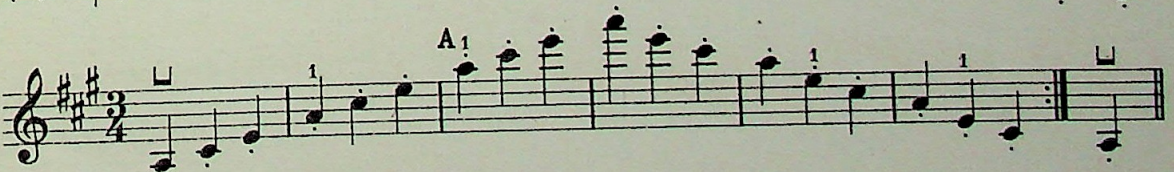
Arpège de Lab majeur
Arpeggien As majeur
Arpeggien As-dur
Triad in Ab-Major
Arpeggi in Lab maggiore



Gamme de La majeur | Toonladder A majeur | Tonleiter A-dur | Scale in A-Major | Scala in La maggiore



Arpège de La majeur
Arpeggien A majeur
Arpeggien A-dur
Triad in A-Major
Arpeggi in La maggiore



Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

Martelé du talon à la pointe
Kräftig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

staccato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Talon
Slof
Frosch
Nut
Sulla base

staccato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

staccato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe
Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt
Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze
Broadly detached: Use the whole bow from nut to point
Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta

Gamme de Sib majeur Toonladder Bes majeur Tonleiter B-dur Scale in Bb-Major Scala in Sib maggiore

Arpège de Sib majeur
Arpeggien Bes majeur
Triad in Bb-Major
Arpeggi in Sib maggiore

Gamme de Si majeur Toonladder B majeur Tonleiter H-dur Scale in B-Major Scala in Si maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Arpège de Si majeur
Arpeggien B majeur
Triad in B-Major
Arpeggi in Si maggiore

Gamme de Do majeur Toonladder C majeur Tonleiter C-dur Scale in C-Major Scala in Do maggiore

Gamme de Ré majeur Toonladder D majeur Tonleiter D-dur Scale in D-Major Scala in Re maggiore

III^e position
III. Positie
III. Lage
III. Pos.
3^a pos.

Arpège de Ré majeur
Arpeggien D majeur
Arpeggien D-dur
Triad in D-Major
Arpeggi in Re maggiore

Gamme de Mib majeur Toonladder Es majeur Tonleiter Es-dur Scale in Eb-Major Scala in Mib maggiore

IV^e position
IV. Positie
IV. Lage
IV. Pos.
4^a pos.

Arpège de Mib majeur
Arpeggien Es majeur
Arpeggien Es-dur
Triad in Eb-Major
Arpeggi in Mib maggiore

Gamme de Mi majeur Toonladder E majeur Tonleiter E-dur Scale in E-Major Scala in Mi maggiore

IV^e position
IV. Positie
IV. Lage
IV. Pos.
4^a pos.

Arpège de Mi majeur
Arpeggien E majeur
Arpeggien E-dur
Triad in E-Major
Arpeggi in Mi maggiore

Gamme de Fa majeur Toonladder F majeur Tonleiter F-dur Scale in F-Major Scala in Fa maggiore

V^e position
V. Positie
V. Lage
V. Pos.
5^a pos.

Arpège de Fa majeur
Arpeggien F majeur
Arpeggien F-dur
Triad in F-Major
Arpeggi in Fa maggiore

Gamme de Solb majeur Toonladder Ges majeur Tonleiter Ges-dur Scale in Gb-Major Scala in Solb maggiore

VI^e position
VI. Positie
VI. Lage
VI. Pos.
6^a pos.

Arpège de Solb majeur
Arpeggien Ges majeur
Arpeggien Ges-dur
Triad in Gb-Major
Arpeggi in Solb maggiore

**Gammes mineures et
arpèges mineurs**
**Mineur-toonladders
en arpeggien**
**Moll-Tonleitern und
Arpeggien**
**Minor Scales and
Arpeggi**
**Scale ed arpeggi
minori**

 A travailler comme les
gammes majeures

 Te oefenen als majeur-
toonladders

 Wie die Dur-Tonleitern
zu üben

 To be practised in the
same styles as the major
scales

 Da eseguirsi come le
scale maggiori

 Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

Martelé du talon à la pointe
Krachtig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Talon
Slof
Frosch
Nut
Sulla base

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebonden
Smoothly legato
Ben legato

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebonden
Smoothly legato
Ben legato

 Grand détaché: Employer
tout l'archet: du talon à
la pointe

 Breed staccato, den gehee-
len stok gebruiken: van de
slof tot aan de punt

 Breites Stakkato, mit dem
ganzen Bogen, vom Frosch
bis zur Spitze

 Broadly detached: Use the
whole bow from nut to
point

 Grande distacco— usare
tutto l'archetto dalla base
alla punta

Gamme de Sol mineur
Toonladder g mineur
Tonleiter G-moll
Scale in G-Minor
Scala in Sol minore

 1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

 II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

 Arpège de Sol mineur
Arpeggien g mineur
Arpeggien G-moll
Triad in G-Minor
Arpeggi in Sol minore

Gamme de Sol# mineur
Toonladder gis mineur
Tonleiter Gis-moll
Scale in G#-Minor
Scala in Sol# minore

 1^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

 II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

 Arpège de Sol# mineur
Arpeggien gis mineur
Arpeggien Gis-moll
Triad in G#-Minor
Arpeggi in Sol# minore

Gamme de La mineur Toonladder a mineur Tonleiter A-moll Scale in A-Minor Scala in La minore

I^{er} type
Eerste manier

I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)



Arpège de La mineur
Arpeggien a mineur
Arpeggien A-moll
Triad in A-Minor
Arpeggi in La minore



Gamme de Sib mineur Toonladder bes mineur Tonleiter B-moll Scale in Bb-Minor Scala in Sib minore

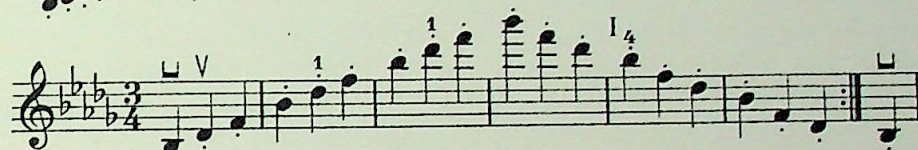
I^{er} type
Eerste manier

I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)



Arpège de Sib mineur
Arpeggien bes mineur
Arpeggien B-moll
Triad in Bb-Minor
Arpeggi in Sib minore



Gamme de Si mineur Toonladder b mineur Tonleiter H-moll Scale in B-Minor Scala in Si minore

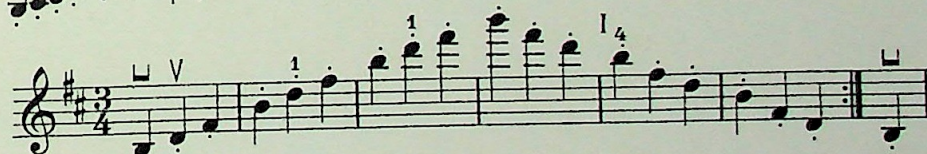
I^{er} type
Eerste manier

I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)



Arpège de Si mineur
Arpeggien b mineur
Arpeggien H-moll
Triad in B-Minor
Arpeggi in Si minore

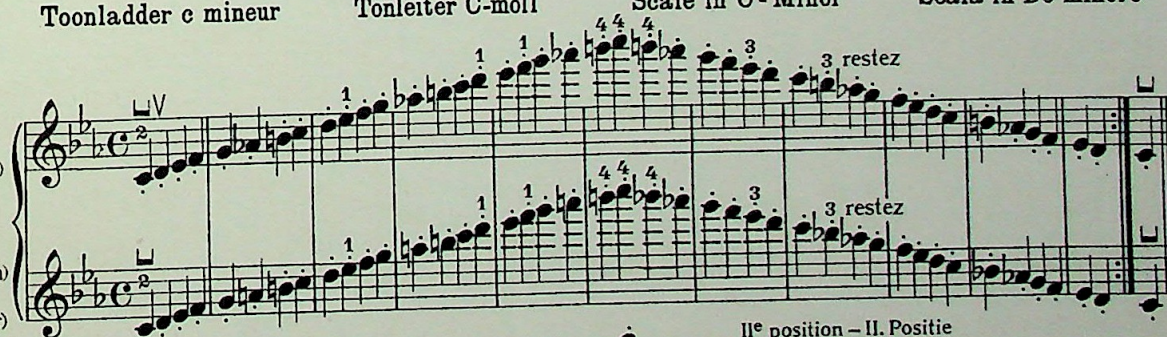


Gamme de Do mineur Toonladder c mineur Tonleiter C-moll Scale in C-Minor Scala in Do minore

I^{er} type
Eerste manier

I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)



Arpège de Do mineur
Arpeggien c mineur
Arpeggien C-moll
Triad in C-Minor
Arpeggi in Do minore



II^e position – II. Positie
II. Lage – II. Pos. – 2^a pos.

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

Martelé du talon à la pointe
Krachtig staccato van de slof tot aan de punt
Kräftiges Stakkato, vom Frosch bis zur Spitze
Hammered stroke from nut to point
Martellato dalla base alla punta

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Talon
Slof
Frosch
Nutz
Sulla base

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer
tout l'archet: du talon à
la pointe

Breed staccato, den gehee-
len stok gebruiken: van de
slof tot aan de punt

Breites Stakkato, mit dem
ganzen Bogen, vom Frosch
bis zur Spitze

Broadly detached: Use the
whole bow from nut to
point

Grande distacco— usare
tutto l'archetto dalla base
alla punta

Gamme de Do# mineur

Toonladder cis mineur

Tonleiter Cis-moll

Scale in C#-Minor

Scala in Do# minore

I^{er} type

Eerste manier

I. Art

Ist Type (or Harmonic Minor)

I^a maniera

II^e type (ou mélodique)

Tweede manier (of melodisch)

II. Art (oder melodisch)

2nd Type (or Melodic Minor)

II^a maniera (melodica)

Arpège de Do# mineur
Arpeggien cis mineur
Arpeggien Cis-moll
Triad in C#-Minor
Arpeggi in Do# minore

Gamme de Ré mineur

Toonladder d mineur

Tonleiter D-moll

Scale in D-Minor

Scala in Re minore

I^{er} type

Eerste manier

I. Art

Ist Type (or Harmonic Minor)

I^a maniera

II^e type (ou mélodique)

Tweede manier (of melodisch)

II. Art (oder melodisch)

2nd Type (or Melodic Minor)

II^a maniera (melodica)

Arpège de Ré mineur
Arpeggien d mineur
Arpeggien D-moll
Triad in D-Minor
Arpeggi in Re minore

I^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

Arpège de Mib mineur
Arpeggien es mineur
Arpeggien Es-moll
Triad in Eb-Minor
Arpeggi in Mib minore

Gamme de Mi mineur Toonladder e mineur Tonleiter E-moll Scale in E-Minor Scala in Mi minore

I^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

Arpège de Mi mineur
Arpeggien e mineur
Arpeggien E-moll
Triad in E-Minor
Arpeggi in Mi minore

Gamme de Fa mineur Toonladder f mineur Tonleiter F-moll Scale in F-Minor Scala in Fa minore

I^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

Arpège de Fa mineur
Arpeggien f mineur
Arpeggien F-moll
Triad in F-Minor
Arpeggi in Fa minore

Gamme de Fa# mineur Toonladder fis mineur Tonleiter Fis-moll Scale in F#-Minor Scala in Fa# minore

I^{er} type
Eerste manier
I. Art
1st Type (or Harmonic Minor)
I^a maniera

II^e type (ou mélodique)
Tweede manier (of melodisch)
II. Art (oder melodisch)
2nd Type (or Melodic Minor)
II^a maniera (melodica)

Arpège de Fa# mineur
Arpeggien fis mineur
Arpeggien Fis-moll
Triad in F#-Minor
Arpeggi in Fa# minore

Enchaînement des
gammes majeures et
mineures (mélodique)

Verbindung der majeur-
en mineur-toonladders
(melodisch)

Verbindung der Dur-
und Moll-Tonleitern
(melodisch)

Sequence of Major
and (Melodic) Minor
Scales

Legato delle scale
maggiori e minori
(melodiche)

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore



La mineur
A mineur
A-moll
A-Minor
La minore



Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore



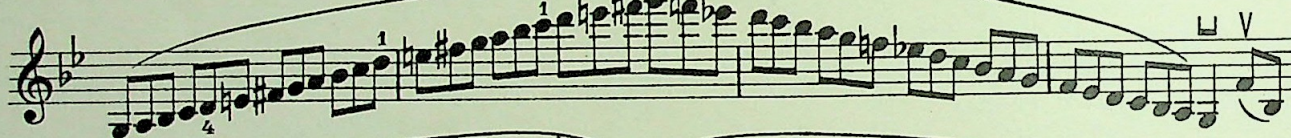
Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Re minore



Sib majeur
Bes majeur
B-dur
Bb-Major
Sib maggiore



Sol mineur
g mineur
G-moll
G-Minor
Sol minore



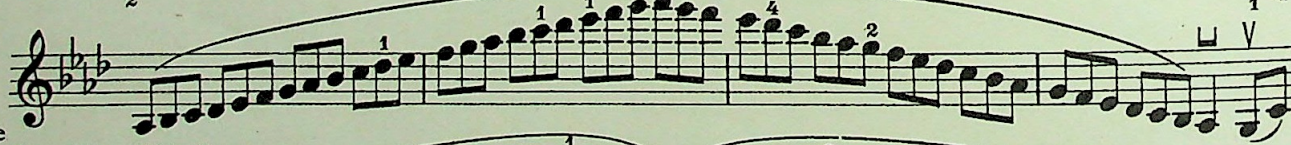
Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore



Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore



Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore



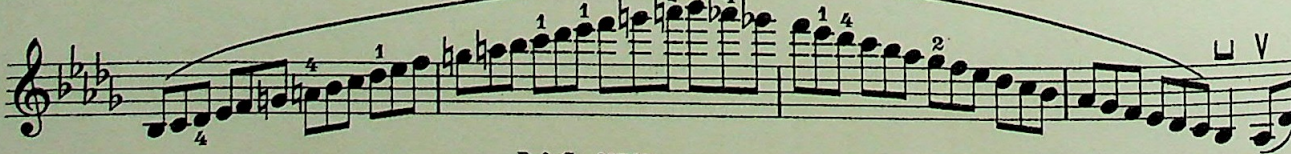
Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore



Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Reb maggiore

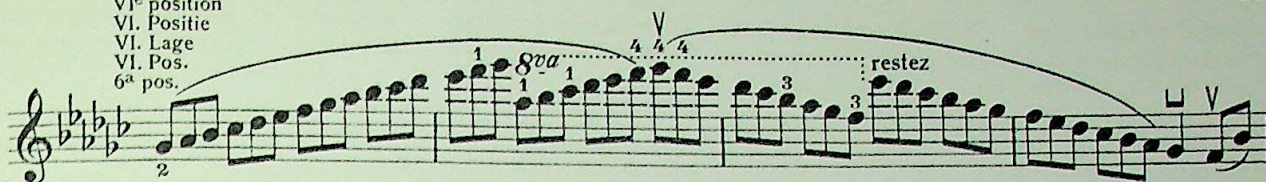


Sib mineur
bes mineur
B-moll
Bb-Minor
Sib minore



VI^e position
VI. Positie
VI. Lage
VI. Pos.
6^a pos.

Solb majeur
Ges majeur
Ges-dur
Gb - Major
Solb maggiore



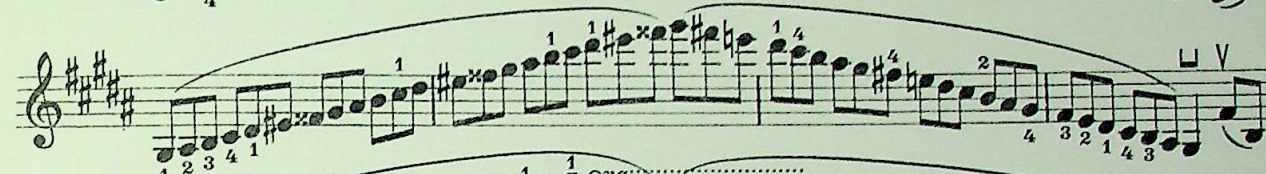
Mib mineur
es mineur
Es-moll
Eb - Minor
Mib minore



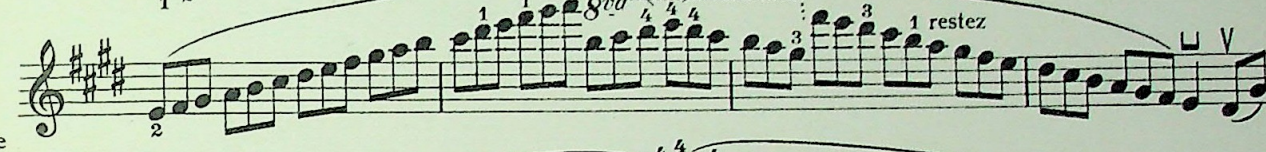
Si majeur
B majeur
H-dur
B - Major
Si maggiore



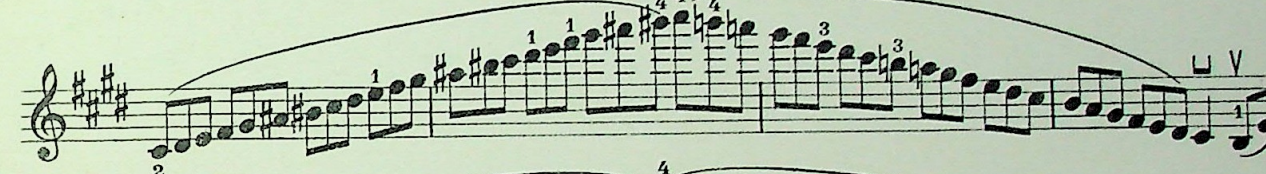
Sol# mineur
gis mineur
Gis-moll
G# - Minor
Sol# minore



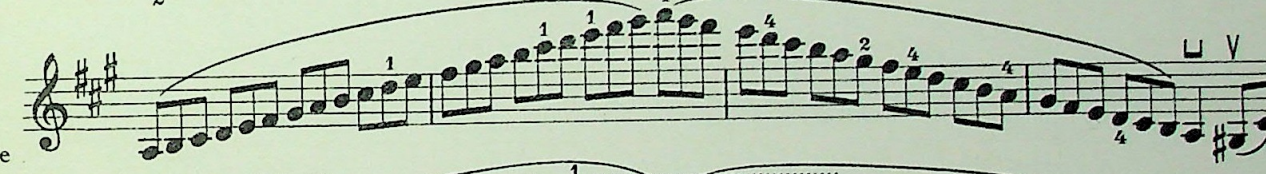
Mi majeur
E majeur
E-dur
E - Major
Mi maggiore



Do# mineur
cis mineur
Cis-moll
C# - Minor
Do# minore



La majeur
A majeur
A-dur
A - Major
La maggiore



Ve position - V. Positie
V. Lage - V. Pos.
5^a pos.

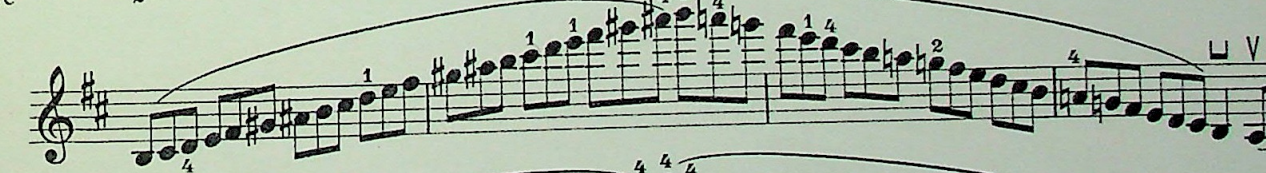
Fa# mineur
fis mineur
Fis-moll
F# - Minor
Fa# minore



Ré majeur
D majeur
D-dur
D - Major
Re maggiore



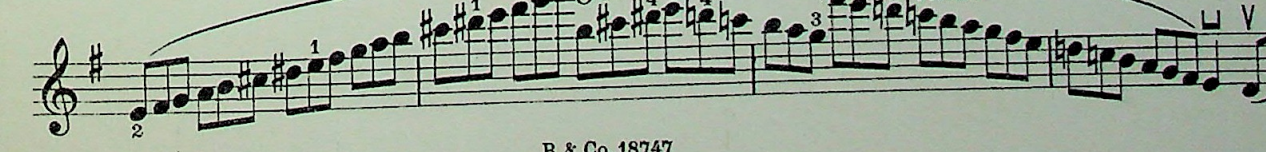
Si mineur
b mineur
H-moll
B - Minor
Si minore



Sol majeur
G majeur
G-dur
G - Major
Sol maggiore



Mi mineur
e mineur
E-moll
E - Minor
Mi minore



Enchaînement des
arpèges majeurs et
mineurs à 3 octaves

Verbindung der majeur-
en mineur-arpèggien
over 3 oktaven

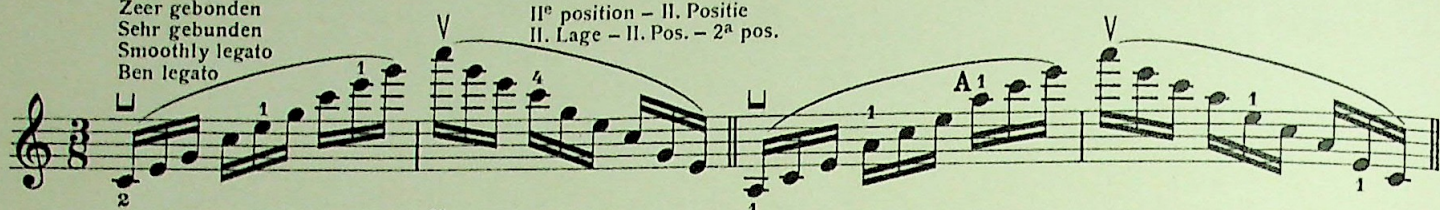
Verbindung der Dur-
und Moll-Arpeggien
in 3 Oktaven

Sequence of Major
and Minor Triads
in 3 Octaves

Legato degli arpeggi
maggiori e minori
a 3 ottave

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

II^e position – II. Positie
II. Lage – II. Pos. – 2^a pos.



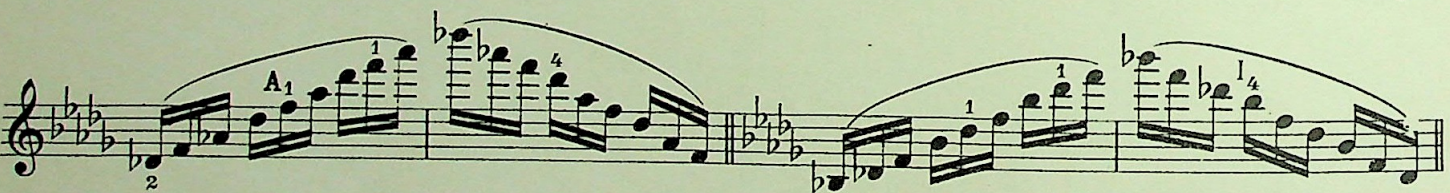
V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



II^e position – II. Positie
II. Lage – II. Pos. – 2^a pos.

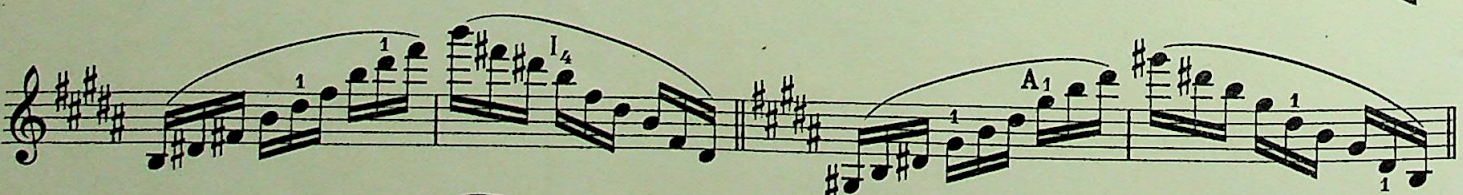


V^e position – V. Positie
V. Lage – V. Pos. – 5^a pos.



VI^e position – VI. Positie
VI. Lage – VI. Pos. – 6^a pos.

VI^e position – VI. Positie
VI. Lage – VI. Pos. – 6^a pos.



Ve position
V. Positie
V. Lage
V. Pos.
5^a pos.

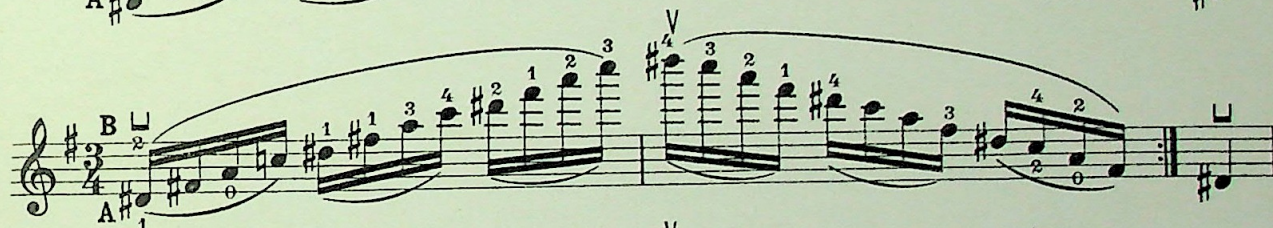


Arpèges de septièmes diminuées Verminderde septiem - arpeggien Verminderte Septimen-Arpeggien Chord of the Diminished Seventh Arpeggi di settima diminuita

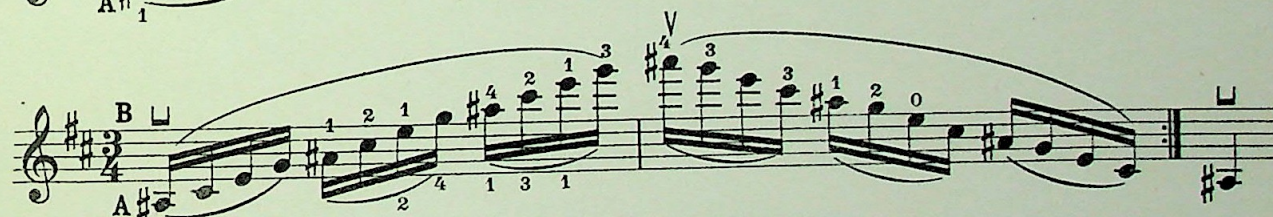
La mineur
a mineur
A moll
A - Minor
La minore



Mi mineur
e mineur
E moll
E - Minor
Mi minore



Si mineur
b mineur
H moll
B - Minor
Si minore



Fa# mineur
fis mineur
Fis moll
F# - Minor
Fa# minore



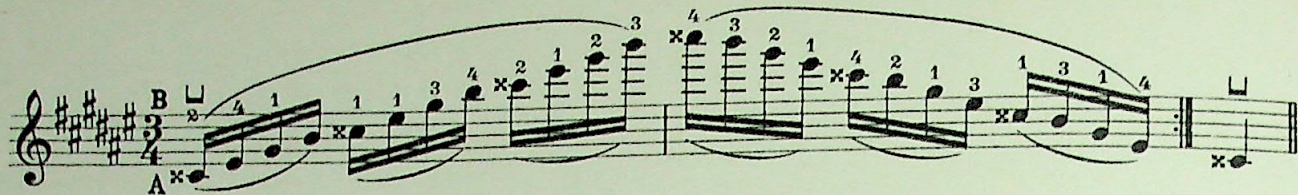
Do# mineur
cis mineur
Cis moll
C# - Minor
Do# minore



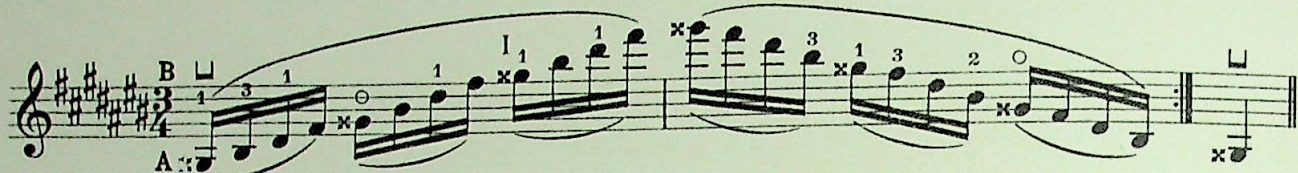
Sol# mineur
gis mineur
Gis moll
G# - Minor
Sol# minore



Ré# mineur
dis mineur
Dis moll
D#- Minor
Re# minore



La# mineur
ais mineur
Ais moll
A#- Minor
La# minore

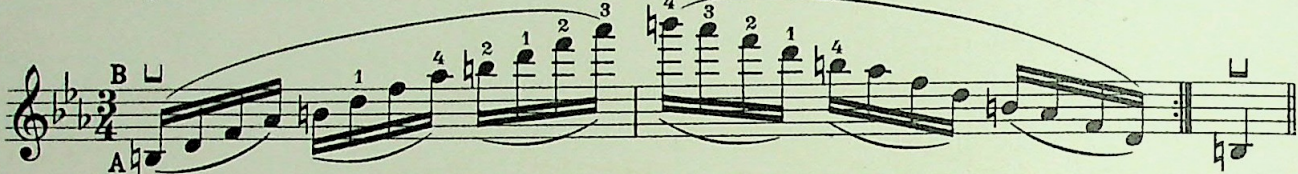


Fa mineur
f mineur
F moll
F- Minor
Fa minore

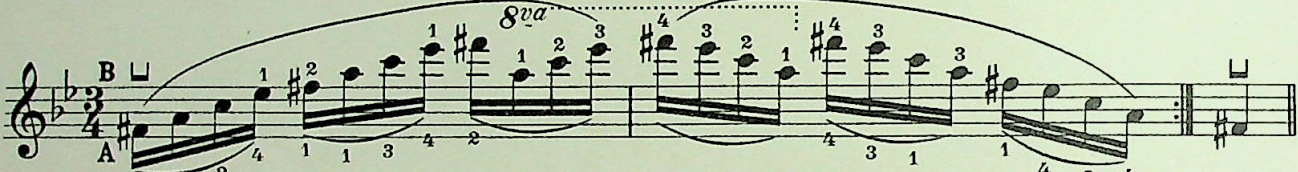


IV^e position - IV. Positie
IV. Lage - IV. Pos. - 4^a pos.

Do mineur
c mineur
C moll
C- Minor
Do minore



Sol mineur
g mineur
G moll
G- Minor
Sol minore



V^e position - V. Positie
V. Lage - V. Pos. - 5^a pos.

Ré mineur
d mineur
D moll
D- Minor
Re minore



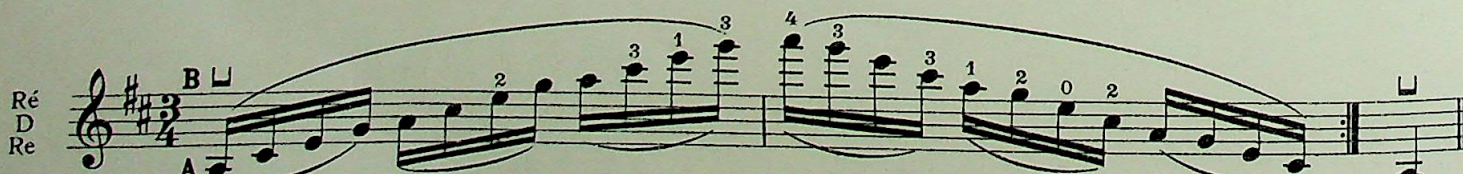
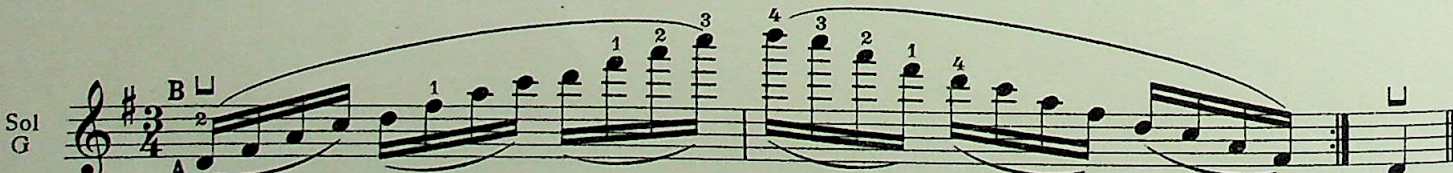
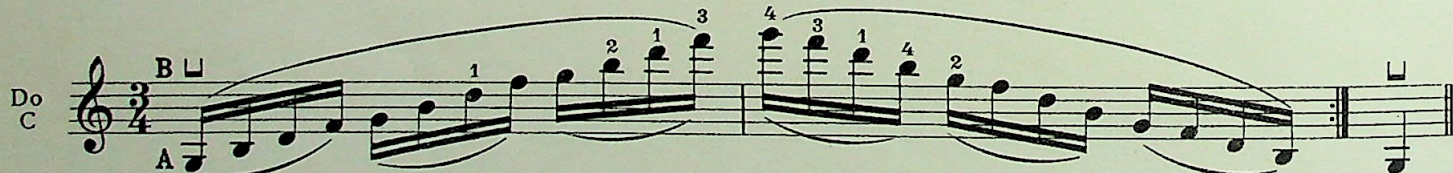
Arpèges de
septièmes dominantes

Dominant-septiem-
arpeggien

Dominant-Septimen-
Arpeggien

Chord of the
Dominant Seventh

Arpeggi di
settima dominante



La
A

Mi
E

Si
H
B

Fa#
Fis
F#

Do#
Cis
C#

Lab
Ab
Ab

Mib
Es
Eb

Sib
Bes
B
Bb

V^e position - V. Positie
V. Lage - V. Pos. - 5^a pos.

Gammes majeures et mineures en octaves-arpèges

Majeur- en mineur- toonladders zoals oktaven en arpeggien

Dur- und Moll sowie Oktaven

A travailler comme les gammes simples

| Te oefenen als de eenvoudige toonladders

| Wie die einfachen Tonlei

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi



Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe

Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt

Breites Stakkato, mit dem bis zur Spitze

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur (mélodique)
a mineur (melodisch)
A-moll (melodisch)
A-Minor (melodic)
La minore (melodico)

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

Ré mineur (mélodique)
d mineur (melodisch)
D-moll (melodisch)
D-Minor (melodic)
Re minore (melodico)

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
Bb-Major
Sib maggiore

Sol mineur (mélodique)
g mineur (melodisch)
G-moll (melodisch)
G-Minor (melodic)
Sol minore (melodico)

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

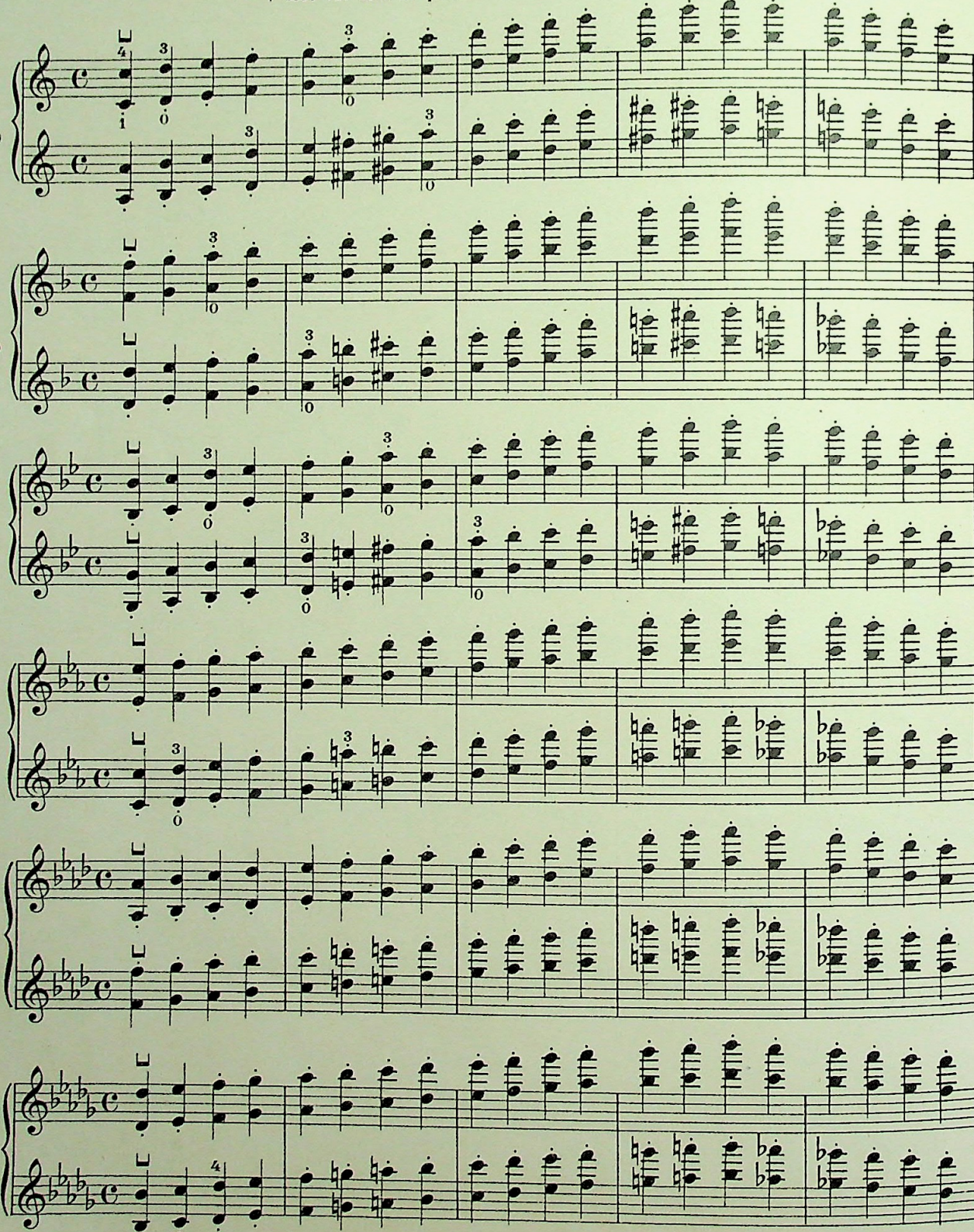
Do mineur (mélodique)
c mineur (melodisch)
C-moll (melodisch)
C-Minor (melodic)
Do minore (melodico)

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

Fa mineur (mélodique)
f mineur (melodisch)
F-moll (melodisch)
F-Minor (melodic)
Fa minore (melodico)

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Reb maggiore

Sib mineur (mélodique)
bes mineur (melodisch)
B-moll (melodisch)
Bb-Minor (melodic)
Sib minore (melodico)



- Tonleitern,
- Arpeggien

Major and Minor Scales
and Arpeggi in Octaves

Scale maggiori e minori
in ottave ed arpeggi

tern zu üben

To be practised in the same styles as the ordinary scales | Da eseguirsi come le scale semplici

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

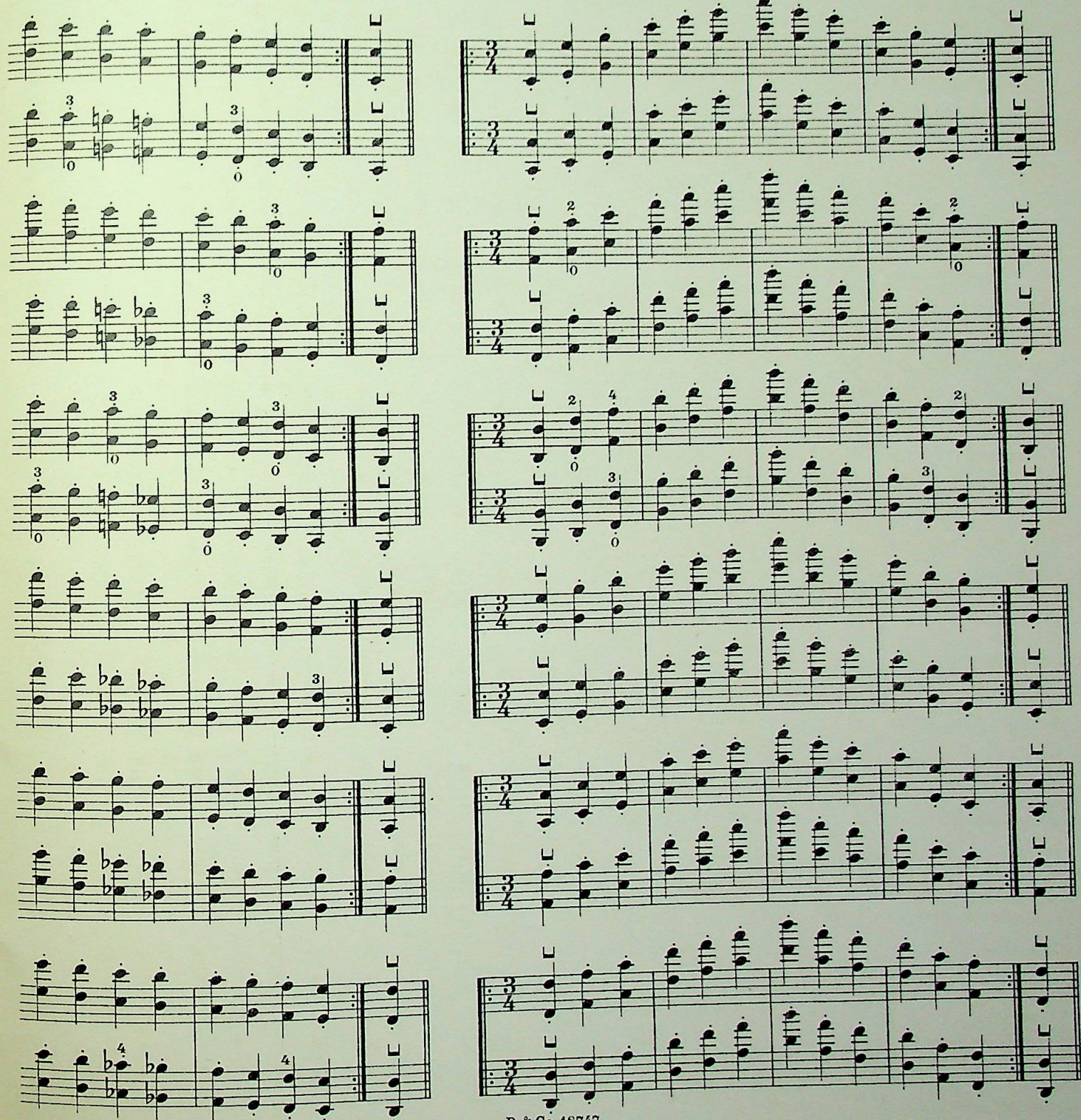
Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato



ganzen Bogen, vom Frosch

Broadly detached: Use the whole bow from nut to point

Grande distacco—usare tutto l'archetto dalla base alla punta



Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

b b b b b
gen - di -

Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

① ② ③ *staccato* ④ ⑤

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Solb majeur
Ges majeur
Ges-dur
Gb-Major
Solb maggiore

Mib mineur (mélodique)
es mineur (melodisch)
Es-moll (melodisch)
Eb-Minor (melodic)
Mib minore (melodico)

Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore

Sol# mineur (mélodique)
gis mineur (melodisch)
Gis-moll (melodisch)
G#-Minor (melodic)
Sol# minore (melodico)

Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore

Do# mineur (mélodique)
cis mineur (melodisch)
Cis-moll (melodisch)
C#-Minor (melodic)
Do# minore (melodico)

La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore

Fa# mineur (mélodique)
fis mineur (melodisch)
Fis-moll (melodisch)
F#-Minor (melodic)
Fa# minore (melodico)

Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore

Si mineur (mélodique)
b mineur (melodisch)
H-moll (melodisch)
B-Minor (melodic)
Si minore (melodico)

Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore

Mi mineur (mélodique)
e mineur (melodisch)
E-moll (melodisch)
E-Minor (melodic)
Mi minore (melodico)

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato

⑥ Ben legato

① V V V

② *staccato*

③ Ben legato V

④ *staccato*

⑤ Ben legato

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato

Enchaînement des
arpèges majeurs et
mineurs

Verbindung der majeur-
en mineur-arpèggien

Verbindung der Dur-
und Moll-Arpeggien

Sequence of Major
and Minor Arpeggi

Legato degli arpeggi
maggiori e minori

The musical score consists of ten staves of music. The first staff is in C major and includes a key signature change to B major. The subsequent staves show a sequence of major and minor arpeggios in various keys, including B major, A major, G major, F major, E major, D major, C major, B major, A major, and G major. The score is written in a legato style with slurs and fingerings indicated by numbers 1-4 and 0 (open string).

Gammes majeures et mineures en tierces

Majeur- en mineur-
toonladders in tertsen

Dur- und Moll-
Tonleitern in Terzen

Major and Minor
Scales in Thirds

Scale maggiori e
minori in terze

A travailler comme les autres gammes.

Te oefenen als de andere toonladders.

Wie die anderen Tonleitern zu üben.

To be practised in the same styles as the ordinary scales.

Da eseguirsi come le altre scale.

Exemples Voorbeelden Beispiele Esempi

Martelé	A la pointe	Bien lié	Staccato du talon à la pointe	Bien lié
Krachtig staccato	Aan de punt	Zeer gebonden	Staccato van de slof tot aan de punt	Zeer gebonden
Kräftiges Stakkato	Spitze	Sehr gebunden	Stakkato vom Frosch bis zur Spitze	Sehr gebunden
Hammered stroke	At the point	Smoothly legato	Staccato from nut to point	Smoothly legato
① Martellato	② Sulla punta	③ staccato	④ Ben legato	⑤ Staccato dalla base alla punta
⑥				⑦ Ben legato

Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe.

Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the whole bow from nut to point.

Grande distacco—usare tutto l'archetto dalla base alla punta.

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur
a mineur
A-moll
A-Minor
La minore

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Re minore

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
Bb-Major
Sib maggiore

Sol mineur
g mineur
G-moll
G-Minor
Sol minore

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

③ staccato

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer tout l'archet du talon à la pointe.

Breed staccato, den geheelen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the whole bow from nut to point.

Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta.

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore

Musical notation for Lab major and Fa minor, showing various bowing techniques and fingerings. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Réb maggiore

Sib mineur
bes mineur
B-moll
Bb-Minor
Sib minore

Musical notation for Réb major and Sib minor, showing various bowing techniques and fingerings. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

Solb majeur
Ges majeur
Ges-dur
Gb-Major
Solb maggiore

Mib mineur
es mineur
Es-moll
Eb-Minor
Mib minore

Musical notation for Solb major and Mib minor, showing various bowing techniques and fingerings. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore

Sol# mineur
gis mineur
Gis-moll
G#-Minor
Sol# minore

Musical notation for Si major and Sol# minor, showing various bowing techniques and fingerings. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

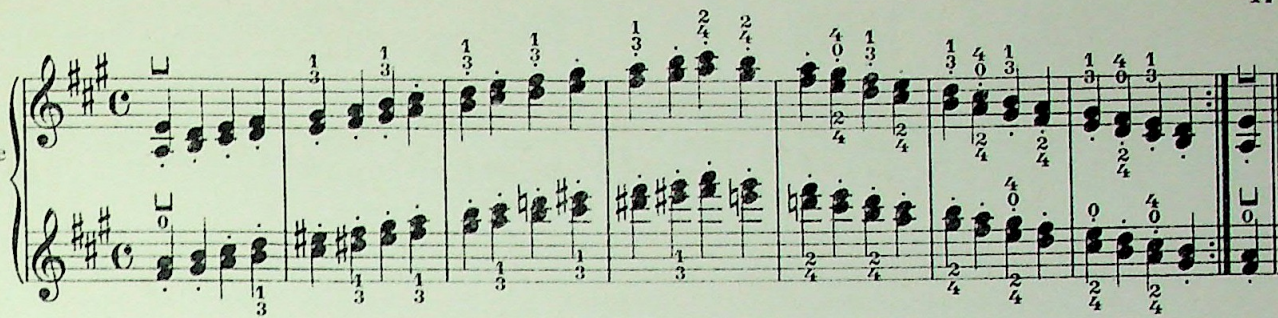
Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore

Do# mineur
cis mineur
Cis-moll
C#-Minor
Do# minore

Musical notation for Mi major and Do# minor, showing various bowing techniques and fingerings. The notation includes notes, rests, and dynamic markings.

La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore

Fa# mineur
fis mineur
Fis-moll
F#-Minor
Fa# minore



Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore

Si mineur
b mineur
H-moll
B-Minor
Si minore



Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore

Mi mineur
e mineur
E-moll
E-Minor
Mi minore



Gammes majeures et
mineures en sixtes

Majeur- en mineur-
toonladders in sexten

Dur- und Moll-
Tonleitern in Sexten

Major and Minor
Scales in Sixths

Scale maggiori e
minori in seste

A travailler comme les
autres gammes.

Te oefenen als de andere
toonladders.

Wie die anderen Tonlei-
tern zu üben.

To be practised in the
same styles as the ordi-
nary scales.

Da eseguirsi come le
altre scale.

Martelé
Krachtig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

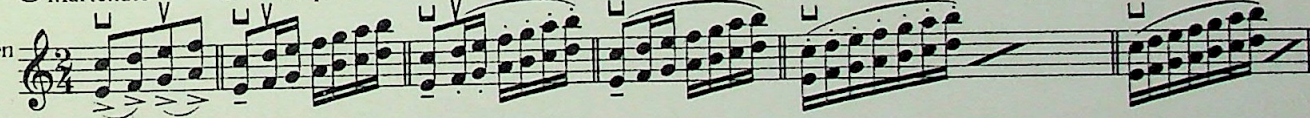
③ *staccato*

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi



Grand détaché: Employer
tout l'archet: du talon à
la pointe.

Breed staccato, den gehe-
len stok gebruiken: van de
slof tot aan de punt.

Breites Stakkato; mit dem
ganzen Bogen, vom Frosch
bis zur Spitze.

Broadly detached: Use the
whole bow from nut to
point.

Grande distacco: usare
tutto l'archetto dalla base
alla punta.

Do majeur
C majeur
C-dur
C-Major
Do maggiore

La mineur
a mineur
A-moll
A-Minor
La minore



Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Examples
Esempi

① Martelé
Kräftig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

② A la pointe
Aan de punt
Spitze
At the point
Sulla punta

③ *staccato*

④ Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

⑤ Staccato du talon à la pointe
Staccato van de slof tot aan de punt
Stakkato vom Frosch bis zur Spitze
Staccato from nut to point
Staccato dalla base alla punta

⑥ Bien lié
Zeër gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché: Employer tout l'archet: du talon à la pointe. | Breed staccato, den ganzen stok gebruiken: van de slof tot aan de punt. | Breites Stakkato; mit dem ganzen Bogen, vom Frosch bis zur Spitze. | Broadly detached: Use the whole bow from nut to point. | Grande distacco: usare tutto l'archetto dalla base alla punta.

Fa majeur
F majeur
F-dur
F-Major
Fa maggiore

Ré mineur
d mineur
D-moll
D-Minor
Re minore

Sib majeur
Bes majeur
B-dur
Bb-Major
Sib maggiore

Sol mineur
g mineur
G-moll
G-minor
Sol minore

Mib majeur
Es majeur
Es-dur
Eb-Major
Mib maggiore

Do mineur
c mineur
C-moll
C-Minor
Do minore

Lab majeur
As majeur
As-dur
Ab-Major
Lab maggiore

Fa mineur
f mineur
F-moll
F-Minor
Fa minore

Réb majeur
Des majeur
Des-dur
Db-Major
Réb maggiore

Sib mineur
bes mineur
B-moll
Bb-Minor
Sib minore

Sol♭ majeur
Ges majeur
Ges-dur
G♭-Major
Sol♭ maggiore

Mib mineur
es mineur
Es-moll
E♭-Minor
Mib minore



Si majeur
B majeur
H-dur
B-Major
Si maggiore

Sol♯ mineur
gis mineur
Gis-moll
G♯-Minor
Sol♯ minore



Mi majeur
E majeur
E-dur
E-Major
Mi maggiore

Do♯ mineur
cis mineur
Cis-moll
C♯-Minor
Do♯ minore



La majeur
A majeur
A-dur
A-Major
La maggiore

Fa♯ mineur
fis mineur
Fis-moll
F♯-Minor
Fa♯ minore



Ré majeur
D majeur
D-dur
D-Major
Re maggiore

Si mineur
b mineur
H-moll
B-Minor
Si minore



Sol majeur
G majeur
G-dur
G-Major
Sol maggiore

Mi mineur
e mineur
E-moll
E-Minor
Mi minore



Gammes
chromatiques

Chromatische
Toonladders

Chromatische
Tonleitern

Chromatic
Scales

Scale
chromatiche

A travailler comme les
autres gammes.

Te oefenen als de andere
toonladders.

Wie die anderen Tonlei-
tern zu üben.

To be practised in the
same styles as the ordi-
nary scales.

Da eseguirsi come le
altre scale.

Exemples
Voorbeelden
Beispiele
Esempi

Martelé
Krachtig staccato
Kräftiges Stakkato
Hammered stroke
Martellato

② *staccato*

③ Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

④ *staccato*

⑤ Bien lié
Zeer gebonden
Sehr gebunden
Smoothly legato
Ben legato

Grand détaché
Breed staccato
Breites Stakkato
Broadly detached
Grande distacco

The musical score consists of five systems, each representing a different playing style for chromatic scales in 3/4 time. Each system contains two staves. The first staff of each system shows the scale with various articulations and fingering (1-4, 0 for natural). The second staff shows the scale with more complex fingering and slurs. The styles are: 1. Martelé (Krachtig staccato), 2. staccato, 3. Bien lié (Zeer gebonden), 4. staccato, and 5. Bien lié (Zeer gebonden). The score includes multiple staves with notes, rests, and fingering numbers (1-4, 0 for natural).

This page contains ten systems of musical notation, each consisting of a treble and bass staff. The music is written in 3/4 time and features a variety of chords, scales, and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 0, 1, 2, 3, and 4 above or below the notes. Accidentals (sharps, flats, and naturals) are used throughout to indicate pitch changes. The notation includes many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast or intricate piece. The key signature appears to have one flat (B-flat), and the overall style is characteristic of early 20th-century guitar music.

Louis Godowsky

Six Transcriptions classiques

pour Violon et Piano

Gigue (La Chasse)
de la suite N° 3 en ré

Gigue (La Chasse)
From the Suite N°3 in D Major

Gigue (La Chasse)
Aus der 3. Suite in Ddur

1. Vivace. (*Giocoso e non spiritato*)

D. Scarlatti



Siciliano (Romance)
de la suite en fa

Siciliano (Romance)
From the Suite in F Major

Siciliano (Romance)
Aus der Suite in F dur

2. Andantino *(sempre cantabile e espressivo)*

D. Scarlatti



Andante (Largo)
de la Symphonie en ré

Andante (Largo)
From the Symphony in D Major

Andante (Largo)
Aus der Symphonie in D dur

3. Andante

J. Haydn



Menuetto
de la Symphonie N^o 7 en ré

Menuetto
From the Symphony N^o 7 in D Major

Menuetto
Aus der Symphonie N^o 7 in D dur

4 Allegro (*con brio*)

J. Haydn



5 Vivacissimo (*Quasi Presto*)

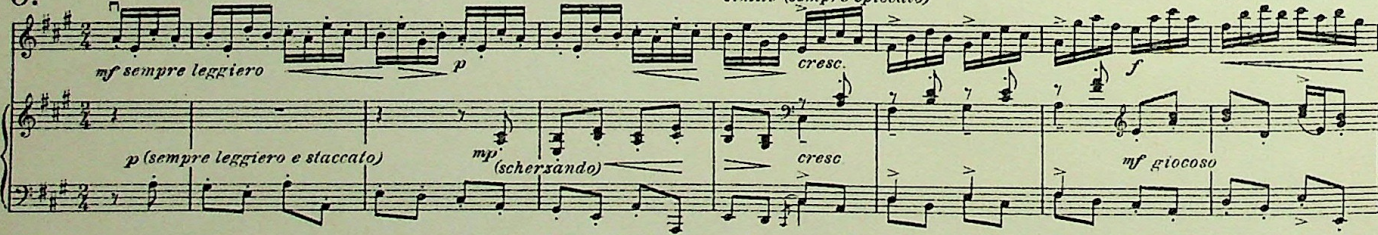
Toccata
simile (sempre spiccato)

P. D. Paradies

mf sempre leggiero

cresc.

7



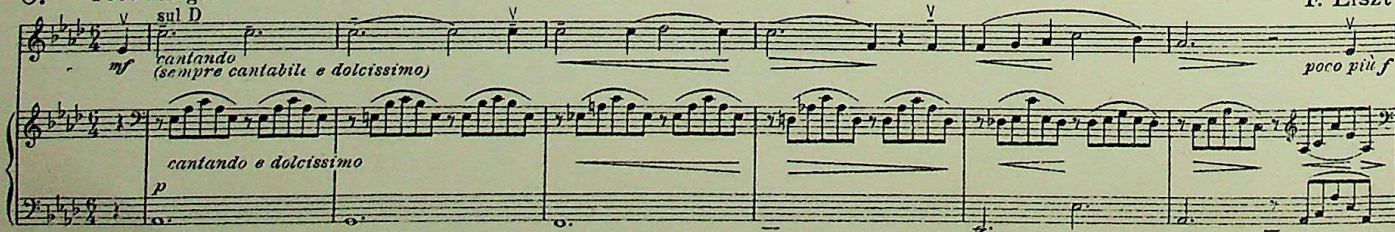
Rêves d'amour N° 3

Love's Dream N^o 3

Liebesträume No. 3

6. Poco Allegro

F Liszt



CORRECTIONS

- Page 16** Arpeggios G-sharp Minor
5th. Note, read F-double-sharp for F-sharp
- Page 24** 4th. Line, 11th. Note, read B-flat for B-natural
8th. Line, last note, read B-flat for B-natural
- Page 30** 2nd. Line, 6th. and 7th. Notes, read E, F-sharp for E-flat, F
- Page 36** 7th. Line, 3rd. Measure, read IV Position for VI Position
- Page 37** 8th. Line, the indication IV Position is to be deleted, and should be placed on the 7th. Line, for the lower fingering
- Page 39** Add:
1st. Line = IV Position
3rd. Line = V Position
6th. Line = IV Position
- Page 42** 1st. Line, Examples, read G-flat Major for C Major
- Page 44** Last Line, Last Measure, read $\frac{E}{E}$ for E
- Page 45** 2nd. Line, 4th. Measure, 4th. Double-stop, read $\frac{B\text{-natural}}{G}$ for $\frac{B\text{-natural}}{G\text{-sharp}}$
6th. Line, 4th. Measure, 4th. Double-stop, read $\frac{A}{F}$ for $\frac{A}{F\text{-sharp}}$
- Page 46** Examples:
Read $\frac{E\text{-flat}}{B\text{-flat}}$ in every case for $\frac{D\text{-flat}}{B\text{-flat}}$
Scale in A-flat Major, 1st. Measure and the measure before the last, read $\frac{E\text{-flat}}{B\text{-flat}}$ for $\frac{D\text{-flat}}{B\text{-flat}}$

ERRATA-CORRIGE

- A pagina 16** Arpeggi Sol diesis minore
5^a Nota non fa diesis, ma fa doppio diesis
- A pagina 24** 4^a riga 11^a nota non si, ma sib
8^a riga ultima nota non si, ma sib
- A pagina 30** 2^a riga 6^a e 7^a nota non mib fa, ma mi fa diesis
- A pagina 36** 7^a riga 3^a Misura non VI^a ma IV^a posizione
- A pagina 37** 8^a riga va cancellata l'indicazione "4^a posizione" e questa è da mettere sulla 7^a riga sotto la digitazione
- A pagina 39** Aggiungere:
I^a riga = IV^a posizione
III^a riga = V^a posizione
VI^a riga = IV^a posizione
- A pagina 42** I^a riga, esempi non do maggiore, ma sol b maggiore
- A pagina 44** ultima riga, ultima misura, non mi, ma $\frac{mi}{mi}$
- A pagina 45** 2^a riga 4^a misura, 4^a nota doppia non $\frac{si}{sol\ diesis}$ ma $\frac{si}{sol}$
6^a riga 4^a misura, 4^a nota doppia non $\frac{la}{fa\ diesis}$ ma $\frac{la}{fa}$
- A pagina 46** esempi
non $\frac{reb}{sib}$ ma sempre $\frac{mib}{sib}$
Scala lab maggiore 1^a e penultima misura non $\frac{reb}{sib}$ ma $\frac{mib}{sib}$